

Los grandes centros fabriles de España

MATARÓ

Industrial Mataró Gerona, S. A. : Fábrica de hilados y géneros de punto. Especialidad en el ruso extra.

Minguell y C.^a (Viuda de) : Fábrica de hilados y tejidos de punto, hilados, tejidos, blanqueo, tintes. Clases especiales para la exportación.

Roca y Pineda (Hijo de J.) : Fábrica de géneros de punto. Exportación. Cooperativa, 44 y 46.

PALMA

Banco de España (Sucursal del) : San Bartolomé.

Fomento Agrícola de Mallorca : Toda clase de operaciones de Banca. Capital 5.000.000 de pesetas. Cifre, 2.

Herederos de Vicente Juan (Ribas) : Fábricas de tejidos de hilo, lana y algodón y mantas de lana. Herretería, 46.

Pons (Rafael) : Camisería y lencería. Equipos, canastillas y bordado a mano. San Nicolás, 37 y 39.

SABADELL

Acondicionamiento y Docks del Gremio de Fabricantes : Acondicionamiento de toda clase de materias textiles, numeración y ensayo de hilos y depósito de materias textiles.

Brujas y C.^a (Mateo) : Fábrica de novedades en lana, estambre y cheviot, para caballero.

Cirera (Hijo de Antonio) : Comerciante en lanas en rama.

Tejidos Durán, S. A. : Fábrica de paños y novedades.

Estruch y C.^a (Hijos de E.) : Tintes y aprestos.

Fontdevila y Codina, S. en C. : Fábrica de paños y novedades.

Gorina Hermanos : Hilados de estambre.

Guasch (B.) : Fábrica de tejidos de lana. Especialidad en artículos clásicos.

Llonch y Sala (Sucesores de) : Fábrica de novedades en pañería.

Margarit y C.^a : Fábrica de Pañería en Olesa de Montserrat; hilados, tejidos, aprestos, tintorería y acabados. Especialidades: Paños Tinas para uniformes, Paños Casimires para Señora, Paños verdes para mesas de billar. Rambla, 87.

Romeu Voltá (Silvestre) : Fábrica de tejidos de lana para caballero.

Sampere y hermanos (Francisco) : Fábrica de paños y novedades de lana y estambre. Especialidad en artículos para Órdenes religiosas.

Tamburini y Colomer : Fábrica de altas novedades en artículos de lana y estambre.

Torras Font (G.) : Pañería fina, novedades a clásico.

Torras Fontanet (Felio) : Hilados y torcidos de lana.

TARRASA

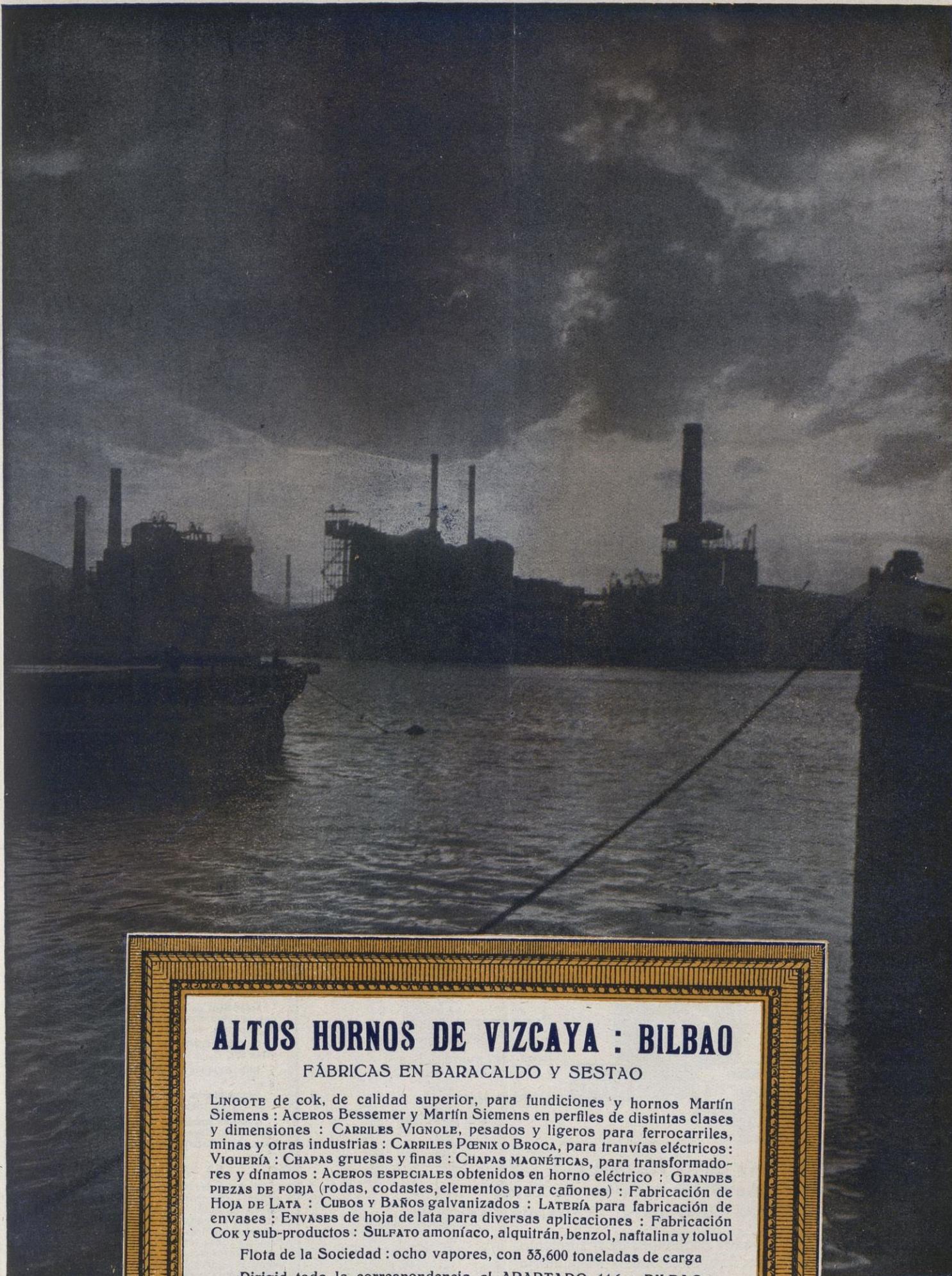
Acondicionamiento Tarrasense : Acondicionamiento y peso público de toda clase de materias textiles, y numeración y ensayo de toda clase de hilos.

Boix y C.^a : Fábrica de género de punto. Despacho : Calle Norte, 7.

Pont, Aurell y Armengol : Fábrica de tejidos de lana.

Sala y Badrinas : Fábrica de especialidades en tejidos de lana.

Surrallés Oliveras (J.) : Fábrica de tejidos de lana. Especialidad en artículos de abrigos para señoras y caballeros. Plaza Teatro, 1.



ALTOS HORNOS DE VIZCAYA : BILBAO

FÁBRICAS EN BARACALDO Y SESTAO

LINGOTE de cok, de calidad superior, para fundiciones y hornos Martín Siemens : ACEROS Bessemer y Martín Siemens en perfiles de distintas clases y dimensiones : CARRILES VIGNOLE, pesados y ligeros para ferrocarriles, minas y otras industrias : CARRILES POENIX o BROCA, para tranvías eléctricos : VIGUERÍA : CHAPAS gruesas y finas : CHAPAS MAGNÉTICAS, para transformadores y dínamos : ACEROS ESPECIALES obtenidos en horno eléctrico : GRANDES PIEZAS DE FORJA (rodas, codastes, elementos para cañones) : Fabricación de HOJA DE LATA : CUBOS y BAÑOS galvanizados : LATERÍA para fabricación de envases : ENVASES de hoja de lata para diversas aplicaciones : Fabricación COK y sub-productos : SULFATO amoníaco, alquitrán, benzol, naftalina y toluol

Flota de la Sociedad : ocho vapores, con 33,600 toneladas de carga

Dirigid toda la correspondencia al APARTADO 116 : BILBAO

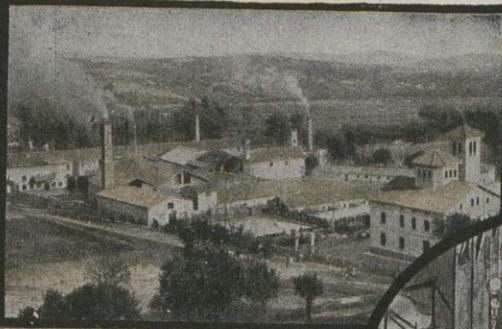
Sociedad de Altos Hornos de Vizcaya : Bilbao

Francisco Lacambra Lacambra

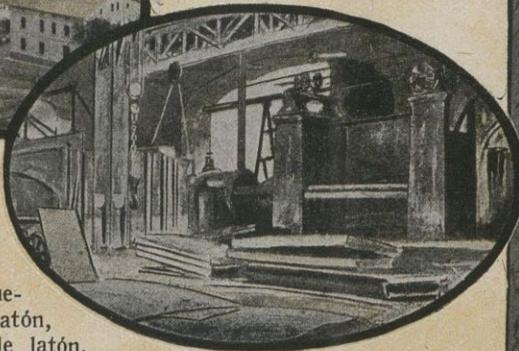
Fábrica de batir y laminar cobre y latón

Casa fundada en el año 1808

MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICIÓN UNIVERSAL DE BARCELONA 1888, MEDALLA DE ORO COLECTIVA DEL TRABAJO 1927



DESPACHO :
ALI-BEY, NÚM. 23
Teléfono número 50807
BARCELONA



Planchas de cobre (hasta 3 metros anchura), Barras de cobre, Alambres de cobre, Discos de cobre, Tiras de cobre (electrolítico), Casquetería de cobre, Planchas de latón, Barras de latón, Alambres de latón, Discos de latón, Tiras de latón, Placas de cobre para hogares de locomotoras

Fábrica de Conductores Eléctricos

CALLE CORTES, 500 - Teléfono 32634

Hilos y cables desnudos, Hilos y cables aislados, Hilos para bobinas (cubiertos con algodón y seda), Cables redondos desnudos, Cables redondos cubiertos, Cables rectangulares, Cables pararrayos, Delgas para colector, Cordones flexibles, Pletinas desnudas, Pletinas cubiertas y toda clase de trabajos especiales en cobre electrolítico para la aplicación del ramo de electricidad



Los Cojinetes de Bolas SRO son garantía de una buena marcha en todas partes

Proveedores de las primeras marcas europeas de automóviles

Pídase lista de precios

Cojinetes de Bolas SRO Radiales
Cojinetes de Bolas SRO Axiales (de Tope)
Cojinetes de Bolas SRO para Transmisiones

Resuelven todos los problemas de rozamiento en Automóviles, Transmisiones y Maquinaria

Agentes Generales

CASANELLAS Y CORTADELLAS : Casanova, 50 - Telef. 34667 : Barcelona

BANCO DE BILBAO

Fundado en 1857

Capital social: Ptas 100.000,000

Capital emitido de-
sembolsado.... 69.750,000'00 Ptas.
Reservas..... 86.679,449'11 »
156.429,449'11 »

BALANCE : 4,179 224,321'20 PTAS.

Domicilio social : BILBAO

Dirección telegráfica : BANCUBAO

ALBACETE	MADRID AG. C
ALCOY	ID AG. D
ALGORTA	MÁLAGA
ALICANTE	MEDINA DE POMAR
ALMERÍA	MELILLA
ARANDA DE DUERO	MIRANDA DE EBRO
ASTORGA	MURCIA
BADAJOS	ORDUÑA
BARACALDO	PALENCIA
BARCELONA	PAMPLONA
ID AG. A	PÁRIS
ID AG. B	PEÑARROYA
BERMEO	PONFERRADA
BILBAO GRAN VIA	REINOSA
BRIVIESCA	REUS
BURGOS	ROA DE DUERO
CASTRO URDIALES	SABADELL
CÓRDOBA	SAGUNTO PTO.
CORUÑA	SALAMANCA
DURANGO	STA. CRUZ TENER.
ELIZONDO	SANTANDER
ESTELLA	SANQUESA
GERONA	SAN SEBASTIÁN
GIJÓN	SEVILLA
GUERNICA	TAFALLA
JEREZ	TÁNOER
LAS ARENAS	TÁRRASA
LAS PALMAS	TOLEDO
LEÓN	TUDELA
LEQUEITIO	VALDEPEÑAS
LÉRIDA	VALENCIA
LERMA	VALENCIA PTO.
LOGROÑO	VIGO
LONDRES	VITORIA
MADRID	ZAMORA
ID AG. A	ZARAGOZA
ID AG. B	

PRINCIPALES OPERACIONES EN ESPAÑA

Giros, transferencias, cartas de crédito, órdenes telegráficas sobre todos los países del mundo.

Descuentos, préstamos, créditos en cuenta corriente sobre valores y personales.

Aceptaciones, domiciliaciones y créditos comerciales en Bilbao, Barcelona, Madrid, París, Londres, New-York, etc., para el comercio de importación, en limitadas condiciones a los cuentacorrentistas.

Descuento de L. documentarias y simples, por operaciones del comercio de exportación.

Préstamos sobre mercancías en depósito, en tránsito, en importación y en exportación.

Operaciones de Bolsa en las de Bilbao, París, Londres, Madrid, Barcelona, etc., compra-venta de valores.

Depósitos de valores. Cupones, amortizaciones, conversiones, canjes, renovaciones de hojas de cupones, empréstitos, suscripciones, etc.

Cuentas corrientes y consignaciones: A la vista 2 1/2 %; a 8 días pre-aviso 3 %.

Imposiciones en libretas sin vencimiento fijo: 3 1/2 %.

Imposiciones a plazo: 3 1/2 %, 3 3/4 % y 4 1/2 %, a 3, 6 y 12 meses, respectivamente.

Cuentas corrientes e imposiciones en moneda extranjera. Negociaciones de francos, libras, dólares, etc., afianzamientos de cambio extranjero.

EN PARÍS Y LONDRES

El Banco de Bilbao en Londres, único Banco español que opera en Inglaterra y la Sucursal de París, actúan ante todo para fomentar y facilitar el comercio angloespañol y franco-hispano, dedicándoles toda su atención efectuando todas las operaciones antedichas y de un modo especial el servicio de aceptaciones, domiciliaciones, créditos comerciales, cobros y pagos sobre mercancías, en condiciones muy económicas.

Las operaciones de cambio, Bolsa, Depósitos de títulos, forman parte de la actividad de dichas Sucursales, las que, a petición, remitirán condiciones detalladas.

ELCORO Y C.^A, S. L.

FABRICACIÓN DE PORTAHERRAMIENTAS
Y TRINQUETES
PARA TORNOS
STANDARD



EL FÉNIX

MÁQUINAS DE
CORTAR EL
PELO Y ESQUI-
LADORAS

APARTADO 38

E I B A R
(Guipúzcoa)



LLOBET - GURI, S. A.

FABRICACIÓN DE GÉNEROS
:-: DE PUNTO E HILADOS :-:

Medias y Calcetines, en algodón, hilo, seda
artificial y natural, de la tan acreditada marca

EL FARO DE CALELLA

Propietarios de las renombradas marcas

AIDA y POMPADOUR

:-: (Medias de mallas finísimas) :-:

y de la famosa marca **BABY**

(calcetines de hilo puro para niños)

Cortes, 584 :-: BARCELONA

Fábricas en Calella y Manlleu
(Provincia de Barcelona)

J. MONTANÉ FONT

Toallas Rusas, Sábanas
de Baño, Rizo en Pieza,
Albornoces, Hilados,
Torcidos, Tejidos, Blan-
queo, Tintes y Aprestos
de Algodón

FÁBRICAS { OLESA, Teléfono núm. 22
ESPARRAGUERA, Teléf. 30

DESPACHO :
BAILÉN, 21 - TELÉFONO 50409
BARCELONA

BANCO DEL COMERCIO

≡ BILBAO ≡

Capital :
10.000,000 de Ptas.

Reservas :
1.200,000 Pesetas

Realiza toda clase
:-: de operaciones :-:

— ABONA POR : —

Cuenta corrientes : A la
vista 2'50 % - A 8 días
preaviso 3 %

Imposiciones : A 3 me-
ses, 3'50 % - A 6 meses,
4 % - A un año, 4'50 %

En libretas sin vencimien-
:-: to, el 3'50 por 100 :-:



COLMADOS SIMÓ

de

Simó, Alemany, Pl y C.^a, S. en C.

ALMACÉN Y REFINERÍA DE ACEITES PUROS DE OLIVA

Solamente operamos con las comarcas de Urgel, Tortosa y Alcañiz (Bajo Aragón) por ser las más apreciadas por su mínima acidez, fino aroma y delicado bouquet

AGENTES GENERALES DEPOSITARIOS DE LAS CASAS OLIDA DE PARIS Y LYON'S DE LONDRES

Depositarios de los vinos finos de mesa del Excmo. Sr. Conde de Güell, de los excelentes vinos de Jerez "Pollero Alto" y de los finos y reputados Cognacs N. P. U. de la casa Sánchez Romate Hnos., Champagnes de las mejores cavas Nacionales y Extranjeras

CONSERVAS, EMBUTIDOS Y FIAMBRES LEGUMBRES Y GRANOS

Frutos coloniales y del país, todo de las mejores marcas y más renombradas procedencias, única manera de poder garantizar a nuestros clientes la inmejorable calidad de las mercancías.

CRIANZA DE VINOS GENEROSOS : MOSCATELES RANCIOS : GARNACHAS Y MISTELAS

Especializados en los grandes suministros de Compañías Navieras, Economatos, Cooperativas y Comunidades

Pida nuestro catálogo de precios mensual

Casa Central: **SALMERÓN, 54** - Teléfonos 71071 y 75072

Sucursales: **Aviñó, 16** y **Leona, 14** - Teléfono 18962 :: Paseo de Gracia, 75 - Teléfono 75193 :: Cortes, 682 - Teléfono 18267

BARCELONA - (España)

RADIADORES

VINTRÓ

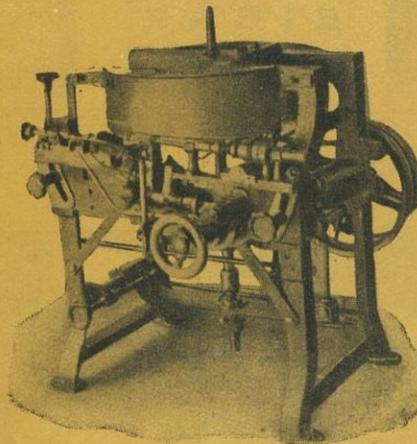
Calle Aribau, 220
Teléfono n.º 73354

Barcelona

TALLERES

CORREDOR

Construcción de maquinaria especializada
PARA LA INDUSTRIA DEL CORCHO



Máquina AMERICANA de hacer tapones cónicos y cilindricos
PÍDANSE DETALLES Y CATÁLOGOS EXPLICATIVOS

Teléfono 19 - PALAFRUGELL - (Cataluña)

Aparatos de Radio por pocas pesetas al mes

Puede usted adquirirlo en la
ÚNICA CASA EN ESPAÑA
que los facilita A LARGOS PLAZOS

LAS MEJORES MARCAS



CRÉDITO CERA y PAYÉS, S. L.

Cortes, 640, entlo., 1.^a
(entre Paseo de Gracia y Claris)

Teléfono 17382

BARCELONA

RAMÓN PRATS



TALLER DE CONSTRUCCIÓN
DE MAQUINARIA PROPIA
PARA LA FABRICACIÓN DE
ARTÍCULOS DE CELULOIDE

CALLE LÉRIDA, 4 :: HOSPITALET

CAFES DEL BRASIL POR TODA
ESPAÑA



EXIGID
LOS CAFÉS DEL BRASIL
SON
LOS MÁS
FINOS Y AROMÁTICOS

CASAS BRASIL
BRACAFÉ

IRIS

CASAS BRASIL
DEGUSTACIÓN Y VENTA

Le aseguro sin temor
que aunque busque con candil,
no hallará café mejor
que el buen café del Brasil.

Metales y Platería Ribera, S. A.

MANUFACTURAS DE CUBIERTOS
Alpaca extra blanca - Metal blanco plateado
Aluminio - Orfebrería en Alpaca y Plateado
Fábricas en BARCELONA Y SALIENT

Correspondencia y Despacho :
Paseo Triunfo, 57-63 : Teléf. 53887 - BARCELONA



Carbones de las Minas
de Aller (Asturias)

Consumidos por las Compañías de ferrocarriles del Norte de España, de Medina del Campo a Zamora, Orense a Vigo, de Salamanca a la frontera portuguesa, de Madrid a Zaragoza y a Alicante, Compañía Nacional de los ferrocarriles del Oeste de España y otras Empresas de ferrocarriles y tranvías a vapor, Marina de Guerra y los arsenales del Estado, Compañía Trasatlántica y

:- otras Empresas de navegación nacionales y extranjeras :-

DECLARADOS SIMILARES AL CARDIFF

Carbones de vapor, Menudos para fragua, Aglomerados

Dirjense los pedidos a la **SOCIEDAD HULLERA ESPAÑOLA**, Apartado 131, **BARCELONA**, o a sus agentes en
MADRID : D. Juan R. Topete, Hermosilla, 24, Teléf. 53521
SANTANDER : Sres. Hijos de Angel B. Pérez y Compañía
SAN SEBASTIÁN : C. Jorge de Sarrástegui
OVIEDO : D. Carlos Rodríguez San Pedro
GIJÓN : Avilés, San Esteban de Pravia
Agencia de la **SOCIEDAD HULLERA ESPAÑOLA**
CORUÑA : D. Antonio Cortés
VALENCIA : D. Rafael Terol
SEVILLA : S. Benjumea Hnos.
CÁDIZ : Don César Gutiérrez

Para otros informes y precios, dirigirse a las Oficinas de la
SOCIEDAD HULLERA ESPAÑOLA
Gran Vía Layetana, 5 y 7 - **BARCELONA**

JUAN FERRÁN Fábrica de Tejidos de Algodón
SOLSONA :-: (Lérida)

INDUSTRIA AGRÍCOLA, S. A.
Carretera de Basella ~ ~ SOLSONA (Lérida)

JOAN VILADRICH BAJONA GRANS I ADOBS
Castell, 47 - Tel. 14 : Solsona

Fill de Josep Vicens Drogues, Productes fotogràfics
Representant de la casa Kodack
Plaça de la República, número 12 :-: SOLSONA (Lleida)

Fàbrica de Farines i Electricitat : Explotacions forestals
:: Serradora mecànica :: **JOSEP REIG**
Telèfon 16 :: SOLSONA

RAMON CIURÓ OLIVER Grans : Vins : Adobs
Pont, 1 - Telèf. 19 : Solsona

Taller Mecànic Josep Sanmiguel
Construcció i Reparació de tota mena de maquinària i automòbils
Rambla Dr. Pearson - Telèfon 35 : TREMP



CUERDAS ARMÓNICAS

FABRICANTE

M. CURMATCHAS

Paseo Aduana, 4 : Teléfono 18958
BARCELONA

Casa fundada en 1730

Especialidad en cuerdas blancas de tripa : Cuerdas de tripa para maquinaria, raqueta y Cat-gut

EXPORTACIÓN

VENTA EXCLUSIVA AL POR MAYOR

Marcelino Ibáñez de Betolaza : Bilbao

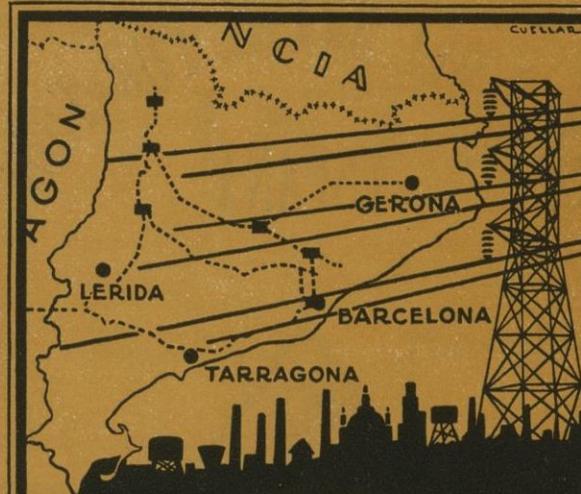
Telegramas, telefonemas
Radiatub - Bilbao

FÁBRICA
DE

Dirección postal
Apartado 251



Accesorios de todas clases para los mismos : Herramienta y rubiteria en general : Radiadores para calefacción



ELECTRICBE

Del cerebro humano a la concreción científica.
Desde la cima de la ciencia a la realidad técnica.
¿ Un punto de apoyo para acelerar el progreso del mundo ?

¡ LA ELECTRICIDAD !

Exportación de Pimentón
ANTONIO PARDO
MURCIA - ESPAÑA



BOLLA E ISBERT

PAVIMENTOS MONOLÍTICOS
"HISPANIA"

...

Cortes, núm. 521, 1.º 2.º

Teléfono n.º 33985

BARCELONA

The International Information

Informes comerciales y cobro de créditos litigiosos : Referencias de primer orden a disposición

Dirección : Vía Layetana, 13, principal - BARCELONA

Fàbrica de Farines
LA MOLINA

Pere Bastús

Secció de Electricitat
Enllumenat i Força

Telèfon 33 :: **TREMP** (Lleida)

Juan Argerich (a) Pujolá

Cratante en ganado mular

Solsona (Lérida)

Josep Faidella i Seix

BANQUER

Realitza tota mena d'operacions autoritzades pel Consell Superior Bancari

TREMP

(Lleida)

Fàbrica
de Embutidos **EL CADÍ**

Hijo de M. Melet

SOLSONA

(Lérida)

Fàbrica
de Mosaics Hidràulics
d'Alta Pressió
Primera en Tremp

Antoni Sans

Passeig Dr. Pearson, 18

TREMP

Taller de Pedra Artificial

Safaretxos : Aigüeres : Grades
Tubs clavegueres i demés similars

SECCIÓ FUSTES

**Grans existències de pi i abet
Bigues : Taulons : Taules : Llates
Caixes embalatge**

TREMP

Teneries, núm. 44 : Telèfons 37 i 13

MADERAS Y TRANSPORTES ROSELL, S. A.

SECCIÓ TRANSPORTS

"LA PALLAESA"

Casa central TREMP

Telèfons n.ºs 13, 15 i 37



**Servei de Gran Tonelatge
Agència i Encàrrecs**

RAJOLERIA MODERNA
O BÓBILA CONTÍNUA

Feliu Figueras

Fàbrica i Despatx : Passeig del Cementiri - **TREMP**

Josep Altisent

FÀBRICA DE FARINES
"LA PERFECCIÓ"

ELABORACIÓ PER CILINDRES

Plaça del Mercat - **TREMP** - Telèfon número 31



Guía Industrial y Comercial de OLOT, Centro de Turismo

Casa Badía : Pinturas y Dorados. Fundada en 1900. La más alta novedad en el decorado de habitaciones. Especialidades de la casa : Restauración y decoración de Iglesias y Altares. Pídanse proyectos y presupuestos. Oficinas y Talleres : Plaza de Clará, 12 : Teléfono 43.

C. Fontfreda Xaudiera : Droguería, Perfumería y Comestibles. San Esteban, 26 y Plaza Párroco Ferrer, 1.

Juan Guitart, Sucesor de Viuda Orri : Novedades para Señora, del País y Extranjero. Especialidad en Géneros Negros. Camisas, corbatas, tirantes, ligas, medias, géneros de punto de todas clases. La casa mejor surtida. Siempre las últimas modas. Agua, 10 y 12.

José M.^a Llach Puig, Químico Farmacéutico. Farmacia y Perfumería. Especialidad en Análisis Clínicos. Bonaire, 1, Nueva San Antonio. Teléfono 23.

Masllorens Hermanos, S. A. : Fábricas de Hilados y Géneros de Punto. Barcelona, Olot, Beguda. Capital : 2.250,000 pesetas. Barcelona, Córcega, 414. Teléfonos: Barcelona 77435, Olot 69. Dirección telegráfica : Masllorens, Barcelona-Olot. Especialidad en Sweters, Chalecos, Camise-

tas, Bufandas y Boinas. Buenos Aires, Olavarria, núm. 130. Capital : 6.000,000 \$ m/l.

Hispano Olivetti : La máquina de escribir nacional más Rápida, Perfecta y Económica, un nuevo triunfo de la industria española. Casa central : Vía Layetana, 37, Barcelona. Sucursal en Gerona : Plaza de la Constitución, 13.

I. Plana Escubós : Fábrica de Hilados de Algodón y Géneros de Punto de todas clases. Casa fundada el año 1870 por D. Ignacio Plana de Brugada. Especialidad en Fantasías. Teléfono 59. Corresponsal en Barcelona, Cortes, 701.

R. Puigmitjá : Gran Tintorería « Arco Iris », la primera y más acreditada en toda la

provincia de Gerona. Lutos y encargos a las cuatro horas. Casa central : Despacho, Plaza Molino, 7. Talleres, Calle Barca, 27, Gerona. Sucursales : Olot, Calle San Rafael, 44. Palamós, Cervantes, 28.

Hijo de José Rubió Canal : Fábrica de Curtidos. San Cristóbal, 1 y Fuente de la Salud, 1.

Hijo de Magín Sala : Almacén de Vinos. Casa fundada en 1890 por Magín Sala. Aceites finos y naturales. Fábrica de aguardientes anisados. Semillas de todas clases del país y extranjero. Calle F. Serra Ginesta, 9. Teléfono 19.

OLOT

Estación Ideal de Turismo

Comité de iniciativa
bajo el patronato del

EXCELENTÍSIMO AYUNTAMIENTO

Detalles e informaciones
CALLE DE SAN ESTEBAN, 9

MERCURIO

revista comercial
ibero-americana



Fundador: D. José Puigdollers Maciá

Director: D. Mariano Viada y Lluch

Director artístico: D. P. Casas Abarca

Oficinas

Barcelona . Rambla de las Flores, 1
Madrid . . . Calle de Velázquez, 96

Suscripción

España Un año 40 pesetas
Extranjero 50

Año XXXIII

Barcelona 20 de abril de 1933

Número 696

SUMARIO: Hacia la justicia social: Nuestra organización económica, por Baldomero Argente. — Sitges. — Tremp. — Solsona, por Vicente Gorgé. — Producción artística: Vida cultural del Círculo Artístico. — Las Exposiciones de la quincena. — La vida artística en Madrid: Influencia de las artes y los bellos oficios en la vida nacional por José Francés. — Notas al catálogo. — Una Exposición en el Círculo de Bellas Artes de Alumnos de la Escuela de San Fernando, por E. Estévez Ortega. — Exposiciones. — Conferencias. — Noticiario.

HACIA LA JUSTICIA SOCIAL

NUESTRA ORGANIZACIÓN ECONÓMICA

IV

CONVENIMOS todos en que las sociedades modernas adolecen del mal de estar organizadas injustamente. ¿Cuál es la naturaleza de la injusticia a que nos referimos? Creo indiscutible que esa naturaleza es económica. La injusticia a que nos referimos, aquella que tenemos todos en la mente cuando hablamos de «la injusticia social», tiene su raíz y su asiento en la organización económica moderna. Para buscar esa justicia social, por la que todos suspiramos, y en la que todos ponemos, fundadamente, las esperanzas de paz, hay que cambiar la organización económica. Exaltar los nobles sentimientos de solidaridad, de caridad, de amor al prójimo, de ansia de paz, y tantos otros, pero dejar intacta la organización económica, es perder el tiempo; eso explica el fracaso de las milenarias exhortaciones a la fraternidad cristiana; la organización económica, al contraponer a los hombres, las frustra.

Porque el fondo del problema consiste en la distribución inícuca que merced a esa organización económica se hace (no de la riqueza ya producida, sino de la que se va produciendo) entre los tres factores de la producción: tierra, trabajo y capital. La primera obtiene todas las ventajas, el último obtiene lo indispensable para ser conservado e inducir a la acumulación necesaria para la formación del capital; el segundo, el trabajo — ya el trabajo por cuenta propia, ya el asalariado — es oprimido en el reparto, reduciéndolo a la mínima porción con que consiente seguir trabajando y reproducirse, criar *prole*, que por eso, a quienes forman la legión de los simples trabajadores, se les llama «proletarios».

Esclavitud

Para ello, se les reduce a esclavitud. El carácter esencial de nuestra civilización, fruto de la organización económica actual, es que está fundada sobre la esclavitud de los más.

(Véase *Hacia la Libertad*, de J. y E. Wedgwood. Barcelona, 1932; un volumen encuadernado, 4 pesetas).

Por eso es injusta. La justicia económica tiene por cimiento, como toda justicia, la libertad. Porque lo contrario de la libertad es el privilegio; y el privilegio, es injusticia. Y ¿quiénes, entre las clases modestas y pobres gozan de libertad económica? El mundo antiguo estaba fundado sobre la esclavitud corporal. El mundo moderno está fundado sobre otra forma de esclavitud menos ostensible que aquella, pero no menos cruel. Las clases pobres en general, no sólo las clases trabajadoras, y aun otras mucho más que éstas, las que viven al día, son hoy tan esclavos como eran los esclavos corporales sobre que se asentaba la organización del mundo antiguo.

La forma de la esclavitud depende de las condiciones económicas, no de las ideas dominantes. Así, la antigua esclavitud corporal renació en las colonias, bajo la égida de la cruz y con el beneplácito de los predicadores cristianos en cuanto las condiciones económicas, análogas a las del mundo antiguo, la hicieron beneficiosa para quienes monopolizaban el poder político y social.

Al jefe de esclavos han substituído el hambre y la privación. ¿Son menos rigurosos y crueles que el amo antiguo? No; son más duros e implacables, porque la organización económica moderna permite que el nuevo amo, que es impersonal, — las clases que usufructúan el dominio económico, — se absuelvan de las consecuencias de esa esclavitud imputándolas a la fatalidad de unas leyes económicas, que son las leyes económicas falsificadas por una ciencia oficial puesta al servicio de los poderosos, de quienes se aprovechan de la injusticia esencial. El duro consejo de Catón, el Censor, que recomendaba a los dueños de esclavos que, cuando éstos fueran viejos los arrojaran a la calle para que en ella murieran, es lo que practica hoy esta sociedad que se llama «cristiana». En los últimos tiempos del Imperio romano se dictaron decretos que venían a moderar la crueldad de los

amos de esclavos; hoy tienen su equivalencia en estas leyes protectoras del obrero, vergonzante confesión de que las leyes morales están violadas en la sociedad moderna, pero leyes insuficientes para restaurarlas; leyes que, en la mayoría de los casos, causan perjuicios superiores a los beneficios que persiguen, y hacen, en favor de una parte de los menesterosos, los obreros asalariados, todo menos suprimir su inhumana condición de bestia de trabajo.

Robo

Esa organización económica, que engendra la distribución injusta de la riqueza producida entre los tres productores, la tierra (o propiedad de elementos naturales, con su auxiliar, los monopolios), el trabajo y el capital, tiene como finalidad principal despojar a dos de éstos, el trabajo y el capital, de los frutos legítimos de su trabajo, esto es: robarles, dejándolos reducidos al mínimo con que consienten en vivir y reproducirse.

Esa voluntad de robo, ese designio, es el secreto de nuestras instituciones, de nuestros sistemas políticos, de nuestros arreglos económicos. Ese es el drama profundo y el sentido trágico de la Historia de la Humanidad. Las clases más fuertes utilizan su poder para arrebatar a las más débiles los frutos de su trabajo, o para obligarlas a trabajar para ellas sin otra recompensa que lo estrictamente necesario para una mísera vida.

Los procedimientos han variado. Primero fué esclavizada la mujer por el hombre. Después los prisioneros. El mundo antiguo utilizaba la propiedad directa sobre el cuerpo del esclavo. En la Edad Media, fué la creación de los siervos de la gleba. En la moderna, los procedimientos que constituyen la trama de la organización económica, y que por eso hay que examinar descomponiéndolos. Pero la Historia humana puede resumirse en estas palabras: «una parte de la sociedad roba implacablemente a la otra»; la roba desenfundadamente, ilimitadamente; y para justificar el despojo y asentar su derecho a robar a los más débiles, inventa teorías morales, jurídicas y sociales, y crea instituciones. Al mantenimiento y defensa de ese despojo sistemático se le llama «conservación del orden social».

Es un fenómeno que comprobamos contemplando los hechos. Durante los últimos siglos, el crecimiento en la potencia productora de riqueza ha sido enorme. La humanidad ha logrado capacidades con las que antes ni siquiera soñaba. ¿Han servido para redimir de su miseria a los pobres? Al contrario. La zona social de la pobreza es hoy más extensa que antes. Es más desamparada que en otro tiempo. Los historiadores de la vida económica y social lo atestiguan. Desde luego es más agria y desesperada, más insufrible. ¿Para qué ha servido, pues, ese acrecentamiento en el poder productor de riqueza? Ha servido para levantar monstruosas fortunas, mayores que nunca las vió la humanidad, para crear una clase parasitaria, para multiplicar los vividores del vicio y el crimen y para permitir inmensos derroches de riqueza en guerras infames, que son fruto inevitable de la actual organización económica, y que sólo con la transformación de ésta podrán desaparecer.

Corrupción

Pero la responsabilidad de la clase dominante; como tal clase, y a despecho de las cualidades nobles que puedan asistir a sus miembros individualmente, no es sólo la del robo de las clases vencidas; es también la de corrupción.

Para persuadirnos de ello, basta evocar el recuerdo de lo que significa el trabajo de las mujeres y de los niños en la destrucción de los hogares y de la vida familiar, fuente de toda pura moralidad; lo que contribuyen a la podredumbre espiritual la falta de viviendas cómodas y atractivas, el trabajo agotador, y su secuela, el alcoholismo, difundido principalmente entre las clases embrutecidas por la fatiga, y entre las clases a quienes la excesiva riqueza pone sobre los cuida-

dos de la vida. Ved la delincuencia; ¿quién no reconocerá que, de cada cien delitos, noventa han sido originados por la miseria o por la sugestión del ansia de riquezas que se engendra en este depravado ambiente social? Ved la prostitución: ¿no es fruto de la confluencia entre la miseria de la mujer pobre y la ociosidad del elemento parasitario rico, que utiliza el atractivo de su dinero y el apremio de la necesidad, ajena, para satisfacer sus apetitos carnales?

Asesinato

Pero esta organización social, además de robar a las clases vencidas, y corromperlas, las asesina. La vida media de las clases pobres es de 28 años. La vida media de las clases ricas, de 55. La mortalidad en éstas es de un 10 por 1,000; en aquéllas, de un 40 por 1,000. De cada cien niños de clases acomodadas mueren, antes de los cinco años, un 5 a 6 por 100; de las clases pobres, un 35 a 55 por 100.

Tal es la organización social presente, esa organización social que el Romano Pontífice ha denunciado desde la más alta cátedra de ética del mundo, como organización inmoral, profundamente injusta, fatora de las rebeldías que la agitan y de los miasmas que la emponzoñan. A muchas gentes, bien avenidas con la situación actual, aunque temerosas de un derrumbamiento, les duele que se ponga ante sus ojos la realidad, y evitan el contemplarla. Sin embargo, la realidad se impone, y quien no la vea en toda su repugnante desnudez, colabora en el desquiciamiento general. No es el mejor médico el que niega la enfermedad o la desfigura, sino quien contemplándola tan horrible como ella sea, se propone firme y honradamente su curación.

Una organización tan injusta que, vulnerando la ley moral, que es la ley de Dios, la ley de los cristianos, ante cuyos mandatos éstos suelen cerrar sus ojos, origina la esclavitud de los más; y hace a las clases dominantes culpables de crímenes como el robo, la corrupción y el asesinato. ¿Cómo extrañarse del estado convulsivo en que se encuentra el mundo? ¿Cómo sorprenderse de que surjan revoluciones y de que las multitudes esclavizadas sueñen con el comunismo? Lo uno engendra fatalmente lo otro, porque el crimen trae, inexorable, la expiación.

V

Libertad política

Pues la esclavitud económica disipa toda posibilidad de libertad política. Esclavitud económica y libertad política son incompatibles. Esta sólo puede apoyarse sobre la libertad económica. ¿Cómo decir que es libre políticamente el hombre que tiene que depender de otro para subsistir? ¿el hombre que ha de implorar de otro permiso para ganarse la vida? Dar las libertades políticas a un mendigo es burlarse de él, engañarle; porque se le unge con los óleos de ciudadano libre mientras se le condena a seguir siendo esclavo; es remedar el escarnio que puso la corona de espinas sobre las sienes sagradas del Salvador.

Pues esto han hecho las Constituciones políticas anteriores y la actual de España. Por eso fracasaron las pasadas Constituciones y fracasará la actual. Por eso fué una mentira el liberalismo del siglo XIX, siglo de tan cruel opresión para las clases desprovistas de independencia económica que, de sus excesos, provienen todas las justas rebeldías del tiempo presente.

Y es que, en esas Constituciones, se consagraron los derechos individuales que concernían a las actividades de fin espiritual; pero se omitieron los derechos individuales que concernían a las actividades de fin económico, que son el soporte necesario de aquellos; se consignó la libertad de conciencia, de palabra, etc., pero no se reconoció el derecho igual al uso de la tierra, sin el cual aquellos no pueden hacerse efectivos, por lo que su reconocimiento es mofa y ficción.

Por eso, se hizo al hombre libre políticamente, nominalmente, pero se le conservó esclavo económicamente, efectiva-

mente. Y entre las definiciones legales y la realidad social había tan espantoso contraste, que las gentes acabaron por decir que el liberalismo era una mentira, y sus supuestos Derechos del Hombre un engaño, el medio de que la burguesía, dueña del poder, estrujara más al proletariado. De ahí el auge actual del socialismo y del anarquismo.

Y socialistas y anarquistas, en sus diversas ramas, colocados frente a la sociedad organizada conforme al viejo libe-

ralismo, tienen razón, completa razón. Por eso fracasan quienes tratan de disuadirles, al propio tiempo que defienden los principios cardinales de donde dimana la injusticia de la actual organización. ¿Quién podrá convencer a aquel que por ella es aplastado de que debe continuar? ¿Quién lo persuadirá de que es equivocado el ideal que persigue mientras sólo dentro de ese ideal y únicamente en ese ideal, entrevea su liberación?

Baldomero Argente

Vista general



S I T G E S



La iglesia y el embarcadero de Sitges

MUNICIPIO de la provincia de Barcelona, con unos 5,800 habitantes. Corresponde al partido judicial de Villanueva y Geltrú, diócesis de Barcelona, y está situado en la costa, a la izquierda de la desembocadura de la riera de Ribas, al pie de la costa de Garraf, cuyas calas y rocas salientes y pequeñas playas hacen sumamente pintoresco el travecto en ferrocarril y por carretera desde Barcelona, a 7 kilómetros al Este de la cabecera del partido. Terreno montañoso y clima templado y sano. En su término se producen trigo, legumbres, algarrobos, y sobre todo, excelentes vinos malvasía y moscatel muy conocidos, especialmente en Hispanoamérica; industria de fabricación de alcoholes, azulejos, cajas de cartón, calzado, cemento armado, hielo, objetos de orfebrería, pipas y boquillas y vermut. En el agregado de Vallcarca hay una importante industria de cemento y cal hidráulica y un pequeño puerto habilitado para la exportación de los productos de tal industria; el valle de Vallcarca es en extremo pintoresco y muy visita-

do por excursionistas; también allí se encuentran las canteras de piedra llamadas de Garraf, de donde se extrae el material necesario para las obras del dique del Este del puerto de Barcelona. En Garraf están las famosas bodegas cuyo edificio es obra del genial arquitecto Gaudí, y que son dignas de ser visitadas. A 3 kilómetros de la villa, entre la vía férrea y el mar, contiguo al santuario de Nuestra Señora del Vinyet y al sector en urbanización del mismo nombre, hay en construcción el lugar de recreo de Terramar, sitio muy concurrido, con su magnífico hotel y un espléndido parque. Al Norte del mismo se encuentra el autódromo, y en el lado opuesto, al Nordeste y Este de la villa, respectivamente, los sectores de Vista Alegre y Oriental, y cerca de este último el cementerio. La población tiene estación del ferrocarril directo de Madrid a Barcelona, carretera de tercer orden de Barcelona a Calafell y otra procedente de Igualada por Villafranca; Telégrafo, Teléfonos, alumbrado eléctrico y por gas, agua potable del Acueducto Villanovés y del Gran Acueducto, S. A.; cuartel



D. s aspectos del interior del « Cau Ferrat »

de carabineros y de guardia civil; además está constituido de antiguo el somatén. La iglesia parroquial está dedicada a San Bartolomé y Santa Tecla, con unas pinturas de Darío Vilas en la capilla del Sacramento y algunos buenos altares barrocos; hay, además, el santuario dedicado a Nuestra Señora del Vinyet, a la que se profesa especial devoción en la comarca, edificado en 1733 sobre la planta de uno muy antiguo consagrado a la Virgen de igual advocación; la imagen dicese que fué encontrada en una viña por un servidor árabe de casa Milá. Las comunidades religiosas instaladas en Sitges son: de monjas de San José, consagradas a la vela de enfermos; madres Mercedarias, que cuidan de un colegio y hermanas Concepcionistas, que tienen a su cargo el Hospital de San Juan. Hay también varios colegios y escuelas para niños y niñas, Biblioteca pública municipal, varios hoteles, tres orquestas, tres salas de espectáculos, una de ellas el Teatro del Retiro, otra el Teatro del Prado Suburense y otra del Patronato Parroquial, y unas sucursales del Banco Urquijo y del Banco de Vizcaya, además del banquero señor Tomás Matas Llopis.

Entre los edificios y monumentos públicos merecen citarse las Casas Consistoriales, los edificios del Mercado y del Matadero, el Casino, un monumento al Greco junto al paseo de la Ribera, otro monumento al doctor Robert y otro al doctor Benaprés en el paseo Marítimo, y el edificio *Maricel*. El conjunto de edificios llamados *Maricel* sigue en su fachada que mira al mar el firme de las rocas que forman saledizo, y en su fachada interna, la línea quebrada de la calle de Fonollar, para ensancharse en la plazuela de San Juan, cerrada en uno de sus lados por un cobertizo bajo el cual hay un viejo pilón.

El culto ferviente al arte español del norteamericano Carlos Deering, secundado por la entendida dirección de Miguel Utrillo, hicieron de las antiguas edificaciones, más que un palacio, una casa principal, a la que fueron agrupando otras dependencias, entre las que se aseguró la comunicación por medio de una puerta y una galería cubierta que salva la calle. En su fachada ofrece elementos diversos, recogidos en distintas localidades y aplicados a la construcción con singular acierto; vese, por ejemplo, coronando la puerta principal, un San Miguel que protegía en una torre la cabeza del puente de Balaguer; una de las hermosas puertas exteriores procede de Salamanca; a los capiteles antiguos, recogidos en Ayerbe y el Tallat, hacen digno *pendant* los modernos de Pedro Jou, poblados de popular imaginería, como los de *El glotón*, *El hambriento*, *El hombre activo*, *El perezoso*, etc. Las estancias fueron poblándose con una verdadera colección de arte suntuario, recogida con el más depurado gusto artístico y dándole una aplicación viva, muy distinta de la que ofrecería en un museo. Reuniéronse en ellas arcas, arcones, armarios, cómodas, escritorios, arquillas bargueñas y de taracea, camas de alta cabecera con centro oval, de obra torneada, otras policromadas y doradas; sillones fraileros y mesas catalanas,

aragonesas, navarras y palentinas, etc. De los cubrecamas, que ostentaban magníficos bordados españoles y portugueses, damascos y brocados, merece recordarse uno con las armas de Madrid en cada ángulo y el centro recubierto por escenas de caza, luchas de fieras y suertes del toreo antiguo; otro muy notable ofrecía en su centro un bordado representando el desembarco de Colón, y en su orla alegorías de las diferentes partes del mundo, combinadas con otros motivos decorativos. Entre otras muchas riquezas artísticas, albergaba *Maricel* un hermoso altar bordado al realce procedente de la Catedral del Burgo de Osma, con el blasón de su donador, Pedro de Montoya; en su centro se representan *La Virgen y el Niño*, y figuran en él otras composiciones: *La Adoración de los Reyes*, *La Natividad* y *La Crucifixión*; un bello frontal toledano, cuya composición central figura *La Cena* y la bandera del gremio de herreros y cerrajeros de Barcelona; catorce magníficos tapices del siglo xviii, tejidos en Bruselas por los más famosos artífices de la época, etc. De los muros de las estancias de este edificio-museo pendían obras de Zurbarán, el Greco, Palomino, Vicente López, Goya, el famoso retrato ecuestre de Alfonso XIII en traje de monte, por Ramón Casas; otro de Carlos Deering y varios lienzos de Anglada, Rusiñol, Sunyer, Boldini, Meifrén, La Touche, Lucien Simón, Larson, Andreu, Domingo, Regoyos, Mas y Fondevila, Padilla, Nogués, Mir y otros pintores españoles y extranjeros. La escultura antigua estaba representada por una talla policromada castellana, bellamente ejecutada; una Virgen policromada en piedra dura, del siglo xvi, procedente del monasterio de Bellpuig de les Avellanes; imágenes de San Jorge, Santiago y Vírgenes, de diversas procedencias; un relieve dorado, de talla francesa, que representa la parábola del rico avariento y las Obras de Misericordia; un San Telmo de plata repujada, obra del siglo xviii, etc. «Otras muy numerosas y no menos interesantes, dice José M.^a Martino en su monografía *Maricel*, publicada en la *Revista de Arquitectura* (año I, números 4 y 5), quedan distribuidas sobre cómodas, arquillas, mesas y cajas nupciales, y considerando otro género de escultura, las tallas simplemente decorativas, existen en *Maricel* en tan crecido número, y algunas son de tanta importancia, que formarían una colección considerable si se siguiera el habitual sistema de reunir los objetos por su forma, prescindiendo de su destino. En los edificios de *Maricel*, las columnas sostienen techos, marcan puertas, soportan estatuas y raramente se recurre a su ayuda como meros objetos decorativos. Así, por vía de ejemplo, pueden citarse cuatro robustísimas columnas barrocas, de opulento fuste, que sostienen la maciza jácena sobre la que descansa la techumbre de la pequeña biblioteca. Lo propio acontece con las puertas esculpidas, que continúan cumpliendo su oficio de abrir y cerrar el paso.

También se han aplicado, sirviendo para sus antiguos destinos, marcos de alcoba y de ventana, barandillas de coro, hornacinas, celosías y grandes arcos de altar, siendo el más

notable el que divide el gran salón de fiestas, de modo que una sala menor forme vestíbulo». La colección de *Maricel* era muy rica también en hermosos vidrios esmaltados y pintados, españoles, holandeses y tudescos; llaves de hierro, cofrecillos, aldabones y cerraduras cinceladas. Véanse también algunos candeleros de hierro forjado y repujado. En la sala de trabajo se habían reunido, junto con algunos millares de libros, entre los que ocupaba lugar preferente una serie de obras dedicadas al estudio o descripción de España y especialmente de Cataluña, gran número de mesas, vitrinas, veladores, arcones, escritorios, telescopios, etc.

El *Cau Ferrat* es un notable museo, creado por el pintor y literato Santiago Rusiñol, que contiene principalmente una colección de hierros forjados, y además de cristalerías y cerámicas, tallas florentinas y castellanas, retablos y otras mil antigüedades, y buen número de dibujos y telas modernas de Picasso, Darío de Regoyos, Zuloaga, Anglada, Casas, Rusiñol y otros. El edificio del *Cau Ferrat* débese al arquitecto Francisco Rogent, quien de acuerdo con Santiago Rusiñol, interpretó el deseo de éste de transformar una antigua casa que se alzaba junto a la iglesia en un bello edificio avalorado con interesantes elementos recogidos de otras construcciones. Por su situación parece suspendido sobre el mar, y las olas, al batir contra las rocas que forman su base, salpican a veces los ventanales de la atrevida torre que forma uno de los testeros del gran salón de la planta principal. La colección de hierros artísticos que alberga este edificio es interesantísima, y en ella puede admirarse el arte, habilidad y buen gusto de los maestros cerrajeros de los pasados siglos, compitiendo algunas obras con las más delicadas de orfebrería y demostrando en su conjunto el progreso que logró esta industria en Cataluña. Figuran en la colección aldabones, candelabros, cofrecillos, cerraduras, hacheros, coronas de iluminación, palomillas, morillos de chimenea, veletas, cruces parroquiales, armas, etc. Merecen citarse especialmente como notables ejemplares de aldabones el llamado *de Vich*, cuyo martillo representa tos camente la figura de Jesús, cuyos pies golpean a la imagen del mal en forma de dragón, y el de la Casa del Arcediano de Barcelona.

Asimismo es de mencionar la nueva Casa de Correos, inaugurada en 1926 y a cuya decoración han contribuido: Agustín Ferré, con dos techos alegóricos y un plafón; José Vidal Vidal, con otro plafón decorativo; Magín Cassanyes; Alberto Bastes; sor Natividad, profesora de dibujo de las Concepcionistas, y otros artistas. En la fachada, flanqueada por los buzones, aparece un escudo esculpido en piedra por Pedro Jou, que regaló Miguel Utrillo.

Otro edificio digno de mención es el Hospital de San Juan Bautista, fundado a principios del siglo XIV por el conde Bernardo de Fonollar e instalado primitivamente en la casa que hoy se llama *Maricel*; consiste en un espléndido palacio sufragado por subscripción popular, magníficamente emplazado en las afueras de la población, y posee espaciosas habitaciones y toda suerte de aparatos e instrumentos quirúrgicos modernos que donó el norteamericano Carlos Deering.

En la capilla son especialmente interesantes las pinturas murales de Agustín Ferrer y el retablo del altar mayor, atribuido a uno de los mejores cuatrocentistas catalanes.

Los teatros del Prado y del Retiro dan idea de lo que ha podido el solo esfuerzo de la población; este último, ideado por Miguel Utrillo, es de construcción arqueada con altísima bóveda, está decorado con tonos vivos y tiene capacidad para 2,000 espectadores.

No pueden dejarse de citar los edificios particulares de las familias Llopis y Dalmau: el primero data de 1793 y en él se han conservado cuidadosamente los muebles, pinturas y accesorios de todas clases propios de una casa catalana de aquella época. La casa Dalmau, antigua casa Falç, presenta un aspecto muy distinto de la anterior, con sus vastos comparti-

mientos, sus variadas ornamentación y mobiliario y su huertajardín, que se extiende hasta el centro de la población; en ella hay que indicar especialmente el Santo Cristo del Oratorio. En Sitges publicanse los periódicos *El Eco de Sitges*, *Sitges*, y la revista de arte y literatura modernos *L'Amic de les Arts*, y la vida social está intensamente representada por sociedades corales, como la Unión Sitgetana; instructivas, nocturnas, dominicales y recreativas, como el Centro Obrero o Casa del Pueblo, El Fomento de Sitges, El Prado Suburense y El Retiro; una Unión de Marcas locales de Moscatel y Malvasía, y las deportivas Club Náutico, Sitges Foot-Ball Club y Sports. Aunque de escasa importancia por su población, *Sitges* la tiene grande por su buena playa y su hermosa situación y por ser punto de veraneo y de baños sumamente concurrido, especialmente por artistas; a su aspecto sumamente agradable y limpio han contribuido las numerosas quintas de recreo allí construídas, su paseo marítimo de la Ribera, que hoy lleva los nombres del Doctor Robert, Pi y Margall y Verdaguer, y sus frondosos jardines.

Desde el llamado Baluarte, saliente sobre el mar, se disfruta de una espléndida vista. *Sitges* se ha convertido, además, en estación invernal, favorecida por su clima, y en un centro deportivo con grandes pistas.

Historia. — Esta villa, cuyo término limita al Norte con los de Sant Pere de Ribas y Olesa de Bonesvalls, al Este con el de Castelldefels, al Sur con el mar Mediterráneo y al Oeste con el término de Villanueva y Geltrú, tiene orígenes muy confusos. Las noticias que de ella se poseen acerca de la época romana son contradictorias, y no se sabe a ciencia cierta si *Sitges* corresponde a la antigua *Subur*, a *Kissa* o a *Cissa* o a *Stabulum Novum*. Ni en la época visigótica ni durante la dominación árabe se hace mención de la villa, y sólo a fines del siglo X o principios del XI se comienza a hablar del Castillo de Sitges, que pasó por diversas jurisdicciones hasta llegar a pertenecer a la del Cabildo Catedral de Barcelona, como representante de la *Pia Almoyna*, de aquella diócesis, a quien la vendió Juan I en 1390 por la cantidad de 55,000 sueldos de moneda barcelonesa.

Durante el alzamiento de Cataluña contra Felipe IV, Sitges fué sitiada por las tropas reales, apoyadas por 27 navíos y 11 galeras, las cuales entraron en la población a viva fuerza y la saquearon (septiembre de 1649).

En la guerra de Sucesión, *Sitges* abrazó el partido de la Generalidad de Cataluña; en la de los Siete Años estuvo siempre al lado de los isabelinos, y en la última lucha civil entraron en ella unos 4,000 carlistas a las órdenes de Rafael Tristany, Castells y otros jefes, quienes exigieron algunos trimestres de contribución y se retiraron sin causar otro daño.

Datos facilitados por el señor Alcalde de Sitges, don José Costa y Canal.

El Ayuntamiento lo integran doce regidores, cuyos nombres son:

Primer teniente de alcalde, don Augusto Jacas Llauradó; *Segundo teniente de alcalde*, don Sebastián Vidal Palau; *Sindico*, don José Carbonell Company; *Regidores*: don Juan Santaló Camps, don Pedro Curtiada Ferrer, don Sebastián Pascual Mirabent, don Juan Ibáñez Montserrat, don José Planas Robert, don José Marcet Banús, don Francisco Pagés Gustems y don Jaime Poch Pascual.

Escuelas: En proyecto la construcción de un grupo escolar de 12 grados. El censo escolar de Sitges es de unos 500 alumnos y al igual que en muchas partes precisamos de la enseñanza privada, ésta a cargo de don Magín Casanovas, Maestro Nacional; don Pedro Roig, ídem; don Juan Lloberas Arenas, sacerdote; Madres Mercenarias; doña Pilar Gonzalo



El « Maricel » de Sitges

Perolé, Maestra Nacional. Actúa un Patronato de acción social católica que da clases nocturnas gratuitamente.

Presupuesto: Es de más de 300,000 pesetas, el que se liquida con regularidad y superávit.

Aguas: Sitges se abastece de tan necesario elemento de los llamados Gran Acueducto, S. A. y Acueducto Villanovés, propiedad de empresas particulares; el Ayuntamiento está ultimando la instalación de aguas por su cuenta, esto es, municipalizado, procedentes de los manantiales Adela (propiedad del Ayuntamiento), subvencionados por el Estado.

En cuanto a la instalación del matadero cabe decir, sin caer en la hipérbole, que es un servicio modelo en su clase y perfectamente acondicionado en un edificio especial para esta clase de menesteres.

Hay, en el aspecto sanitario público, una extensa red de alcantarillas y cloacas que en distintas direcciones atraviesan Sitges todas a desembocar al mar, lo que nos inmuniza contra cualquier contingencia infecciosa posible.

Puede afirmarse que Sitges carece de problema social, propiamente dicho; casi todo el proletariado trabaja y sólo pequeños y reducidísimos núcleos huelgan, los cuales son forasteros y a quienes el Ayuntamiento ayuda con todas sus posibilidades por medio del Hospital de San Juan Bautista, fábrica de primer orden y con una organización impecable que eleva el nombre de Sitges a gran altura, siendo la admiración de cuantos le visitan.

Y para final — y ya de intento — he de señalar el fervoroso culto que todo Sitges siente — sin distinción de matices — hacia aquella figura hoy desaparecida que se llamó Santiago Rusiñol, de inolvidable memoria, quien en pacientes años coleccionó valiosas obras de arte, amalgama de luz y oro, — su Cau Ferrat, — hoy legado a esta población, habiendo experimentado vivísima gratitud todo este pueblo plasmando el día de su inauguración como Museo Público con asistencia de las honorables autoridades de Cataluña, y en aquel acto todo Sitges enmudeció unos momentos en memoria de nuestro bienhechor, que él solo, con su gesto, ha logrado aumentar el número de adeptos que tiene Sitges, y ha convertido este lugar de reposo en centro internacional de turismo.

Interviu con don José M.^a Gomis, Director-Gerente de « Hoteles y Playas del Mediterráneo, S. A. »

Hace pocos días asistimos a la inauguración del soberbio Hotel Terramar Palace de Sitges; quedamos gratamente impresionados al ver el confort que reúne — su delicada línea arquitectónica, tiene la belleza de la armonía del trazado y la prestancia señorial del conjunto, que con estilismo fino han plasmado sus artistas — quisimos saber pormenores de tan bella concepción y al efecto, recibiendo las felicitaciones de nuestras

autoridades, de los invitados, de todos los allí reunidos vislumbramos a don José M.^a Gomis, Director de tan importante sociedad, quien deferentísimo nos facilitó nuestra labor. Sinceramente agradecemos al señor Gomis la atención que para con nosotros tuvo, al par que le felicitamos por la acertadísima labor que ha llevado a cabo.

He aquí lo que dicho señor nos dijo:

.....?

Esta Sociedad es propietaria de los terrenos motivo de urbanización de Sitges; su objeto es el ir encauzando el turismo hacia esta parte de la ribera catalana, de tan espléndida situación. Sitges, a 35 kilómetros de Barcelona, es un delicioso lugar de reposo,... queremos convertir a Sitges en centro internacional de turismo.

He de hacer un inciso y mencionar orgulloso la titánica labor de nuestro consejero-delegado señor don Salvador Casacuberta, verdadero director de nuestras actividades, a quien hay que ofrecer el triunfo soberbio, rotundo, que ofrece el Terramar Palace y su espléndida urbanización.

Hemos concertado con la H. U. S. A. (Hoteles Unidos, S. A.) la explotación del Hotel. Es obvio el decir que es por descontado el triunfo en manos de tan experimentada razón social hotelera y esperamos, fruto de estas dos conjuntas actividades, ofrecer espléndido porvenir a este encantador lugar ya reseñado por famosos artistas.

Aspiramos a construir un campo de aviación; también hemos ya construido unos espigones de cemento, frente al Hotel, en la playa, en donde haremos un pequeño puerto de refugio, igual al que tienen las más famosas playas del Mediterráneo cuya finalidad beneficiará extraordinariamente al turista, espectador de regatas y de fiestas náuticas varias, que hará retenerles más tiempo entre nosotros.

Tenemos el mejor campo de golf de playa que hay en España.

En realidad, más que una labor de desarrollo normal de una actividad, nuestra entidad ha llevado a cabo una obra eminentemente social, y es indudable que el empuje y optimismo dignos de todo encomio de nuestro consejo de administración y en particular de don Salvador Casacuberta, una de las personalidades más destacadas en la industria y las finanzas de nuestro país, en estos momentos de retraimiento capitalista, en época como la actual tan poco propicia a empresas, supone y compendia todo el espíritu hondamente humano de tal señor, a quien todos, y en especial Sitges, ha de agradecer su gesta, que hace que seamos más conocidos a medida que sus ensueños de enamorado de su tierra van cristalizando en bella realidad.

El soberbio pavimento del lujoso Hotel Miramar ha sido obra de la firma Bolla e Isbert, de reconocida fama.

Sitges, en estos instantes se encuentra lanzado a la altura de las mejores playas del mundo.



TREMP

LA jurisdicción de Tremp comprende 39 distritos municipales, que son: Abella de la Conca; Agramunt; Barruera; Benavent de Tremp; Benés; Claverol; Conques; Durro; Eroles; Espluga Serra; Figuerola de Orcau; Guardia de Tremp; Gurp; Isona; Llesp; Llimiana; Malpás; Mur, Orcau; Ortoneda; Palau de Noguera; Pobla de Segur; Pont de Suert; Salás de Pallás; San Esteve de la Sarga; San Cerni; San Miquel de la Vall; San Romá de Abella; San Salvador de Toló; Sapeira; Sarroca de Bellera; Senterada; Serradell; Suterriña; Talarn; Vilaller; Vilamitjana; Vier de Llevata y Tremp.

Limita al Norte con el partido de Viella o Valle de Arán y con el de Sort; al Este con los de Seo de Urgel y Solsona; al Sur con el de Balaguer y al Oeste con el de Benabarre, de la provincia de Huesca. Se halla comprendido dentro del condado de Pallars Jussá, lo que hoy se denomina la Conca, separada de la parte montañosa por los pasos de Eriñá y Sapeira, abiertos en el Flamicell y Ribagorzana respectivamente.

La forma irregular del presente partido y los accidentes orográficos que en el mismo se desarrollan marcan diferentes orientaciones en su hidrografía determinando claramente dos comarcas distintas, que al ensancharse dan lugar a otras subdivisiones señaladas por los límites indestructibles de la naturaleza. Mas hacia levante, pasa el Noguera-Pallaresa de Norte a Sur desde Collegats en que deja el partido de Sort, hasta los Terrasets, en el Montsech, así que entra en el de Balaguer, después de un recorrido de unos cuarenta y cinco kilómetros. Sus afluentes de la parte izquierda se encuentran en las denominadas Conca de Pobla y Conca de Tremp, mientras que por la derecha desagua además el Flamicell, la ribera de Sarroca.

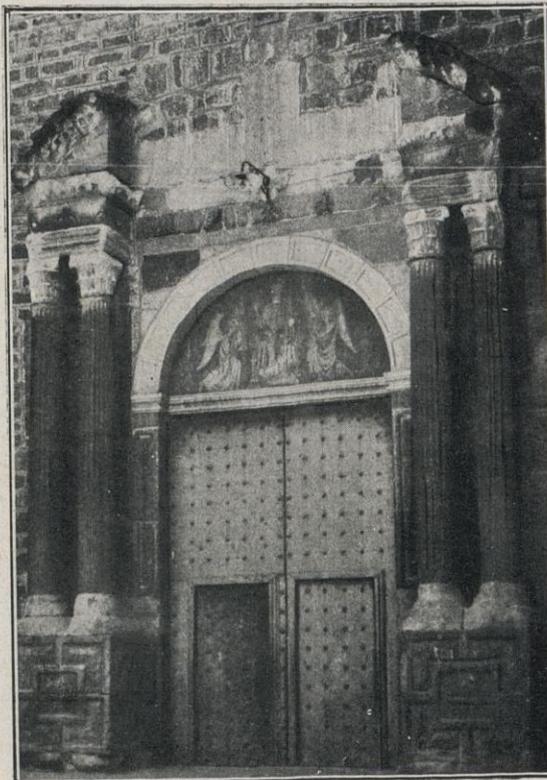
Desde el paso de Eriñá, la sierra que se dirige hacia la Ribagorzana, parte la zona de los prados de la de viñedos y olivares. Estas dos regiones las encontramos también bien definidas en la cuenca del Noguera-Ribagorzana, cuyo río de Norte a Sur, en un recorrido de más de 100



Vista parcial y antiguo puente de San Jaime



Calle del Diputado Llari



Portada de la Basílica de la Virgen de Vall de Flors

kilómetros desde el término de Senet, hasta que encuentra el Montsech, forma en su mayor parte el límite occidental del partido y provincia, separando Cataluña de Aragón, división desde todos los puntos de vista caprichosa, puesto que no obedece a ninguna ley natural y mucho menos histórica. El principal tributario que tiene el Noguera-Ribagorzana, en lo que a nosotros pertenece, es el Noguera o el Flum de Tor, procedente de Valle de Bohí, desde la ribera de Sarroca hasta el Valle de Bohí por todo lo que fué condado de Erill, y demás valles tributarios del Noguera-Ribagorzana; en el país se le denomina la montaña chica en contraposición a la montaña grande que es la del Pallaresa en el partido de Sort, y la cuenca que comprende desde Collegats a los Terradets, como ya hemos manifestado.

La jurisdicción de Tremp, por levante o sea la izquierda del Noguera-Pallaresa, desde la sierra de Boumort encima de Ortoneda, continúa entre el curso de dicho río y el Segre hasta el Montsech en Llimiana. Pasa otra vez el Noguera en los Terradets y sube por el distrito de Alzamora y parte Norte del Montsech central hacia el Noguera-Ribagorzana que según hemos hecho anotar, limita la provincia casi siempre, por más que algunas veces forma recodos a uno y otro costado, como en el Puente de Montaña, que con todo y radicar en la parte de Cataluña, pertenece a Aragón. Siguiendo el mismo río hacia arriba, la divisorja con el partido de Viella, se encuentra entre Senet y el Hospital de igual nombre. Desde allí por encima de Biciberri y montañas de Caldas de Bohí, afrontación del Valle de Arán y en los de Espot y Capdella, vuelve a encontrar el partido de Sort.

Las montañas más altas se encuentran en el valle de Bohí, donde la Como-lo-Formo alcanza una altitud de 3,032 metros aproximadamente sobre el nivel del mar, ocupando por tanto el segundo lugar entre los picos más altos de Cataluña, ya que, como se sabe, el de mayor altura es el llamado Pico de Sotllo, en término de Arco. Otras cimas pasan de 3,000

metros en el mismo valle y no son pocas las que llegan a 2,800 y 2,700 en los macizos pirenaicos a que ya hemos hecho referencia.

Como vértices de triangulación en este distrito han sido señalados por el Instituto Geográfico y Estadístico la cima de Biciberri, que pertenece al municipio de Vilaller; de 2,951.56 metros; la Begoda de Adons, en el San Gervasio que es el de Viu de Llevata, y 1,839.41 metros, y la de Boumort, correspondiente a Ortoneda, de 2,076.48 metros sobre el nivel del mar.

En la parte del Noguera-Ribagorzana son conocidas las comarcas denominadas Valle de Barrabés; Valle del Bohí; La Torreta; La Ribera de Sarroca; la Conca de la Pobla o de arriba, bien separada de la de abajo o de Tremp, propiamente dicha.

Las producciones en una y otra son iguales pero el vino que tan justificada fama tiene ganada en la de Tremp, por lo general tiene bastantes más grados que en la de la Pobla, distinguiéndose en aquella, entre otros, el que se produce en Suterraña y Palau de Noguera y el moscatel de Llimiana. Se produce también aceite, cereales y excelentes frutas en las huertas de Pobla de Segur, Salás, Talarn, Vilamitjana y Palau; en la parte montañosa se producen abundantes pastos en los que se recrían importantes partidas de ganados de todas clases que produce buenos rendimientos.

Por lo que a minerales se refiere, se halla muy bien representado el presente partido. El carbón de piedra aflora en los contornos de Benés y Erill-Castell y se encuentra en Isona y Suis, en cuyas localidades hay también cemento; yeso en Senterada; cobre en Vilaller y plomo argentífero en el mismo distrito y en el de Monrós. Pero los más notables son las aguas de Caldas de Bohí.

La altitud de las poblaciones varía entre 380 metros sobre el nivel del mar aproximadamente en el distrito de Cellers que es el más bajo, y sobre 1,550 que alcanza Mañaret y Taull, en los distritos de Benés y Barruera respectivamente, lo cual demuestra la diversidad de producciones que hay en las diferentes comarcas del partido de Tremp. En los altos valles pirenaicos, y muy especialmente en el Valle de Bohí y valles tributarios de Barrabés, se ven extensos bosques poblados por colosales abetos, encinas, pinos, etc., numerosos estanques de donde provienen las corrientes fluviales que los atraviesan, conservándose en sus altas montañas la nieve durante todo el año, por lo que constituyen dichos valles uno de los puntos más pintorescos de la montaña catalana. En las montañas del valle de Bohí y alto Ribagorzana se encuentra frecuentemente rastro de osos y jabalíes y se pescan truchas y anguilas en los estanques y ríos que de ellos proceden, abundando también la caza en toda su comarca.

Las comunicaciones resultan bastante deficientes y de todas formas ha de procurarse su mejora así como la total realización del proyectado ferrocarril transpirenaico, cuya explanación llega actualmente hasta Pobla de Segur.

El comercio queda reducido a la importación de los artículos necesarios a la vida de las comarcas. La producción más importante es la de electricidad en Capdella, Tremp y Pobla de Segur.

Entre las ferias que se celebran en el partido merecen mencionarse las de Salás, Tremp, Isona, Pobla de Segur y Vilaller. Tiene demarcado Registro de tercera clase y tres notarías que corresponden a Tremp, Pobla de Segur y Pont de Suert.

Tremp. — Celebra ferias el 24 de junio y el 4 de agosto, el 28 de octubre y el 22 de diciembre, fiestas 14 de mayo y 8 de septiembre; es ciudad con Ayuntamiento situada a una altura aproximada de 432 metros sobre el nivel del mar; antiguamente era villa cerrada por las diferentes puertas que le daban entrada, defendiéndose por torres redondas de las que aun existen cuatro. En su contorno se desarrolla hoy un bonito paseo unido a la carretera, donde se han construido en estos últimos años numerosas casas que constituyen el ensanche de la nueva ciudad. Es la población mayor de la comarca Pallaresa y uno de los centros comerciales de más importancia, como lo demuestran los muchos establecimientos que aprovisionan a los pueblos de la cuenca, celebrándose,

aparte de las ferias indicadas, concurridos mercados los lunes de cada semana; tiene buenas vías de comunicación.

Su historia está relacionada con la de los condes de Pallars, habiéndosele otorgado en distintas ocasiones títulos, mercedes y privilegios; en la actualidad cuenta con una población de 3,100 habitantes con los de su agregado Claret, dista 96 kilómetros de la capital, 85 de Tárrega (que es la estación más próxima de la línea del Norte) y 66 de Balaguer. Su término, cruzado por el Noguera-Pallaresa, produce cereales, legumbres, aceite, vino, patatas, fruta y verdura. Tiene establecido Juzgados, Registro de la Propiedad, Administración de Correos, Giro, Servicios telegráfico y telefónico, Administración subalterna de la Compañía Arrendataria de Tabacos, Subrepresentación de la Compañía Arrendataria de Cerillas, y Fósforos, Colegio de segunda enseñanza agregado al Instituto, escuelas elemental y de párvulos, Hermandades de religiosas, casino, teatro, sociedades, hospital, Guardia Civil, Notarías, etc.

Desde el punto de vista artístico merece mencionarse una notable cruz de término de estilo gótico y las ruinas de la antigua colegiata de estilo románico, de la que se utilizan algunos de sus capiteles para pilas de agua bendita en la parroquia actual.

En 1368 fué tomada la plaza por los franceses. El 1398 entró en Tremp el ejército del Conde Foix, que pretendía la corona aragonesa. Como prueba de la estimación que esta población merecía a los reyes de Aragón le otorgaron diferentes privilegios. En 1211 Pedro I el Católico le concedió franquicia de puentes y barcas en todo el reino, y de no pagar la Universidad (Municipio) ningún tributo al Rey. Don Jaime II dispuso que los que asistieran a las ferias y mercados de Tremp no pudieran ser, ni a la salida ni a la vuelta, presos, marcados ni penados por ninguna clase de deuda. Pedro IV, en 1380, concedió un perdón general a la Villa y particulares de Tremp por toda clase de delitos cometidos, con excepción de los de herejía y fabricación de moneda falsa.

Durante el pasado siglo fué también repetidas veces teatro de sangrientas luchas, empezando por la guerra de la independencia y terminando con las guerras civiles.

Entre los hijos notables que honran la presente ciudad se encuentran el Padre Juan Ferrer, que fué Obispo con el nombre de Fructuoso y dejó escrito un Memorial de algunos tratados espirituales y una oración fúnebre de Felipe III. Don Miguel May, que fué embajador en Roma en tiempos del Emperador Carlos V, y el Vicecanciller de la Corona de Aragón. Don Jaime de Sullá, de noble familia, fué Canónigo de la Colegiata y dejó escrito un Diccionario y reglas de Gramática. Don Ramón Carnicer, célebre músico que fué maestro del Conservatorio de Madrid, donde dejó muchas obras escritas. Don Vicente Joaquín Bastús, culto farmacéutico que publicó notables trabajos relacionados con la literatura y la historia. Don Manuel Arnús de Ferrer, que publicó importantes estudios sobre hidrología médica y el Padre José Manyanet y Vives, fundador de los Hijos de la Sagrada Familia, que también dejó escritas algunas obras de carácter religioso.

En la época moderna ha adquirido un gran desarrollo, como lo da a comprender el impulso que se ha dado a la construcción cada vez más creciente, esperando fundadamente que las vías de comunicación, de pronta realización, darán (a buen seguro) a Tremp y la Cuenca la vida y prosperidad que por su situación y riqueza le corresponde.

Dentro de este período se ha de recordar forzosamente, con cariño y respeto, el nombre del doctor Pearson, como gran impulsor de las explotaciones hidráulicas, base de la implantación de canales de riego y de otras importantes mejoras que son elementos de vida para Tremp y su comarca, por lo que la ciudad, en pueba de agradecimiento y de recuerdo perpetuo, ha dado el nombre del ilustre patricio a uno de sus mejores paseos.

Información facilitada por don José Rosell Pallarés, Alcalde de Tremp

El Ayuntamiento lo integran diez regidores: don Norberto Lledós Peroy, don Francisco Prats Picoy, don Francisco Prió Salse, don Antonio Potau Bach, don Joaquín Sanmiguel

Grau, don Ramón Mirabet Olsina, don José Corona Prió, don Francisco Aleu Castilló, y una vacante.

Tremp, actual centro de las explotaciones hidráulicas de la Compañía de Fuerzas y Riegos, carece de problema social, propiamente dicho; a diario acuden a este municipio contingentes de obreros de diversos sitios de España, faltos de recursos, y este Ayuntamiento con sus posibilidades les ayuda, anota su nombre y son colocados por riguroso orden en las explotaciones de la mencionada Compañía, quien de común acuerdo con los Ayuntamientos del partido no admite ningún obrero sin antes recabar nuestro consentimiento, evitando con ello la aparición de egoísmos y privilegios.

¡Cuánto debe toda la provincia a aquel hombre que se llamó doctor Pearson!... Quien allá por el año de 1912 recorriera estas comarcas pobres, faltas de agua, con tantos terrenos baldíos y contemplara hoy la exuberancia de nuestras tierras, con sus prados, con sus campos intensamente labrados gracias a la abundancia de aguas que hoy hay, a buen seguro creyera en infiernos y brujas, hablara de transmutaciones caprichosas como obedientes a mágicos mandos, y no creyera, en fin, que todo eso hizo la sola voluntad de un hombre que transformó racialmente métodos de vida, que convirtió a Cataluña en lo que hoy es y que en verdad — hay derecho a decirlo, — en cada plaza de ciudad, pueblo, aldea y caserío de la «nostra terra» debiera existir su figura labrada en granito para perenne recuerdo de propios y extraños...

... hoy Tremp sigue su marcha ascendente, procura cada día más ir modernizando sus calles y paseos; hemos construído toda la red del alcantarillado, esto es, hemos resuelto el problema local sanitario; también se han construído y acabado las aceras, pavimentación de calles, báscula pública, en estos momentos reformando todo el servicio municipalizado de luz, alumbrado especial a base de farolas y en franco estado las obras de un nuevo grupo escolar de 12 grados. Tremp con un censo escolar de 600 alumnos precisa — como todos los núcleos de Cataluña y de España — de la enseñanza privada a cargo de la Congregación religiosa de Hijas de la Sagrada Familia y del Convento de María Inmaculada.

El presupuesto municipal es de unas 180,000 pesetas, el cual se liquida con regularidad y superávit de 30,000 pesetas.

También tenemos municipalizado el servicio de aguas, a precio baratísimo: 2 pesetas por pluma mensuales.

El Ayuntamiento cedió unos terrenos al ramo de Guerra gratuitamente pensando en que en ellos se construyesen edificación propia para albergar a un regimiento de montaña según se nos dijo; al no confirmar tal medida el nuevo régimen pedimos la devolución de los mismos, a lo que se accedió, y en ellos tenemos en estudio el dedicarlos a parques y paseos públicos, lo que vestirá con nuevas galas a esta población.

La Canadiense al mismo tiempo que transforma riqueza en beneficio de todos allí donde actúa, descubre buenas fuentes perennes de ingresos a estos municipios, claro está, en compensación de terrenos comunales. Por lo que a Tremp respecta da gratuitamente el servicio de luz que el Ayuntamiento municipalizó, recaudando por este concepto unas 20,000 pesetas anuales. Tremp cede a su vez gratis la luz a su agregado Claret.



Salto de agua del lago San Antonio

Tremp siente gran necesidad por dos carreteras: la de Tremp a Arén y la de Tremp a Port de Montanyana. Su importancia es de breve explicación: habiendo acabado la carretera de Benabarre a Arén ha desplazado hacia aquella parte a todo el comercio tributario antes aquí, quienes van hacia Graus y Barbastro por beneficio en las comunicaciones. Estas dos carreteras, de unos 35 y 25 kilómetros respectivamente, haría retornar a aquellos quienes por afinidad, simpatía y conveniencia no dudarían un instante.

Debemos procurar que cuanto antes empiecen nuevamente las obras del ferrocarril de Lérida a Balaguer hasta Saint Girons (Francia). Todo él casi explanado, el trozo de Lérida a Balaguer en explotación, desde Balaguer a San Llorens ya está la vía colocada y de San Llorens a Tremp faltan hacer algunos puentes; por otra parte, los trabajos de explanación y túneles ya habían empezado de Tremp a Pobla de Segur, y por falta de nuevas consignaciones han quedado, como el resto, paralizadas.

También está en construcción la carretera de Isona a Orgañá; ya hay hechos unos 20 kilómetros por la parte de Isona y unos 10 kilómetros por la de Orgañá. En el centro de la misma algunos trozos ya subastados e incluso finalizado el plazo de su construcción, ignorando las razones por las que el contratista señor Segura no la termina.

Hemos pedido a la Generalidad una carretera de Vilanova de Meyá a Tremp pasando por los núcleos de San Miquel de la Vall, Llimiana y Aransís, toda ella de unos 20 kilómetros. La importancia de la misma se explica en que nos pondría en contacto directo con los pueblos que hay al otro lado del Montsech y a Artesa de Segre.

Otra carretera también explanada, con trozos acabados, hecho el puente sobre el Segre y hoy toda ella paralizada, es la denominada de «Pons a Folqué», en donde empalma con la carretera de Artesa a Tremp; dicha carretera reducirá en unos 20 kilómetros el recorrido de Tremp a Barcelona...

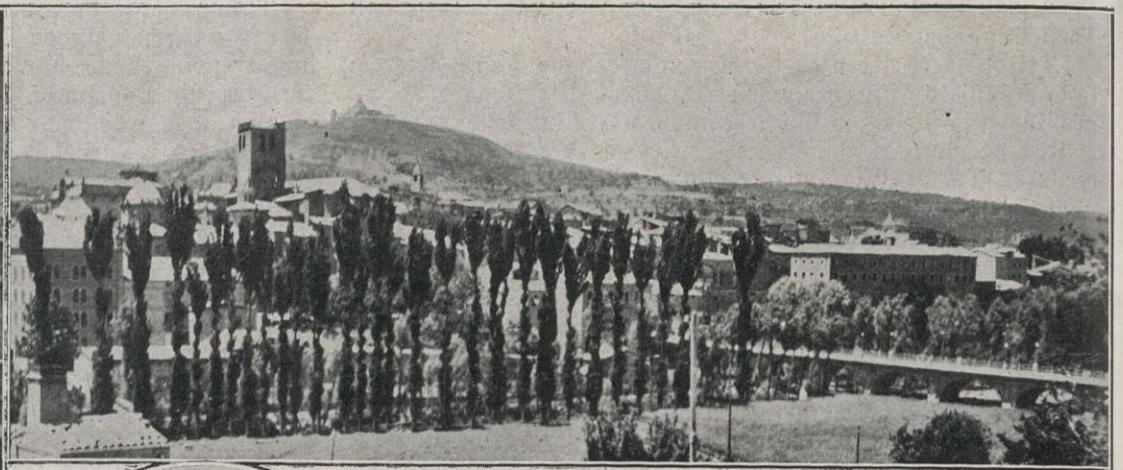
... y por último, tenemos en construcción una carretera de Balaguer al Doll, pasando por Camarasa; ahorrará unos 15 kilómetros, evitando el tener — como hoy se hace — que subir el Montsech para ir a Balaguer; dicha carretera seguiría en llano, paralelo al embalse de aguas que en Camarasa tiene «Riegos y Fuerzas del Ebro» y que es de unos 21 kilómetros de largo; mucho tiempo han estado paralizadas estas obras, ahora creo que hay alguna cantidad consignada a ella.....

En fin, amigo Gorgé, confío en que todas cuantas necesidades siente Tremp y que le he reseñado sean un hecho en breve espacio de tiempo; para aquella fecha grata confío en volverle a ver por aquí y es entonces cuando mi espíritu profundamente liberal — que quiere decir respetuoso para con todos y aun más, si cabe, para aquellos que no piensan como yo — avezado a la lucha, se sentirá satisfecho, y a mí mismo me confirmaré en que la República, régimen eficiente, de gran sensibilidad, de regeneración de razas, tuvo en cuenta a esta comarca, dotándola de carreteras, caminos llenos de luz, portadores de nuevas ideas llenas de humanidad, que harán

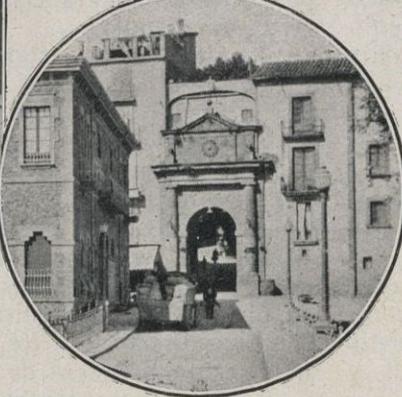
desaparecer antagonismos raciales, aunar en esplendoroso haz todo lo que de bueno tenemos y que nos convertirá a todos de por vida en fervorosos republicanos.



Calle del Traberet



Vista general



Entrada al pueblo

SOLSONA

L presente partido se compone de los 29 distritos municipales que son :

Baronía de Rialp, Basella, Biosca, Castellar de la Ribera, Clariana, Gabarra, Gósol, Guixes, Josa del Cadí, Lladurs, Llanera del Arroyo, Llovera, Molsosa, Navés, Oden, Oliana, Olius, Pedra y Coma, Peramola, Pinell, Pinós, Pons, Riner, Sanahuja, San Lorenzo de Morunys, Tiurana, Torá, Vilanova de la Aguda y Solsona.

Limita por el Norte con los partidos de Seo de Urgel y Berga, este último de la provincia de Barcelona ; por el Este, con los de Berga, Igualada y Manresa, de la misma provincia ; por el Sur, con los de Igualada, Cervera y Balaguer, y por el Oeste, con los de Balaguer, Tremp y Seo de Urgel. Su territorio se halla comprendido entre la cuenca del Cardoner al Este y la del Segre a Poniente. En el primero desaguan, sucesivamente, el Ayguadevalls y el Riner o río negro, uniéndosele el Ayguadora, encima de Cardona, después de haber regado una parte de nuestro partido por el costado de Levante. El Segre lo atraviesa solamente en la sección que va desde Oliana hasta Pons, recibiendo por la derecha el Rialp y por la izquierda la importante Riera Salada y debajo de Pons el Llobregós, que recoge las importantes corrientes que atraviesan Sanahuja, Biosca y Torá. El Cardoner tiene sus fuentes en término de Pedra y Coma y desde la sierra de Port de Compte hacia San Lorenzo de Morunys en cuya villa recoge el Ayguadevalls que tiene su origen en el Valle de Gósol, con todo y tener más largo su recorrido pierde el nombre al unirse con aquél ; el Cardoner deja la provincia así que sale del partido y aumentado por el Ayguadora, se encamina hacia Cardona, Suria y Manresa para confundirse con el Llobregat, después de haber dado impulso a importantes establecimientos industriales y comerciales.

La región montañosa que en el término de Josa coge parte del Cadí, se mantiene firme en las estribaciones de dicha sierra que alcanza una altura de 2,493 metros sobre el nivel del mar en Pedraforca (Barcelona), y 2,281 en la cabeza de Urdet, sierra de Port de Compte y de la Bofia alargándose encima de Coll de Jou a la punta de Canalda, que sostiene aún a 1,916 metros. Entre el Cardoner y el Ayguadora la sierra de Busa alcanza 1,505 metros, quedando la sierra de Bastets delante y la de Mola en dirección a la de Nuestra Señora de Lort. La sierra de Peracamps se eleva a 855 metros y las de Pinós a 930, según indicación de una señal geodésica establecida en aquel punto.

La altitud de los pueblos de esta jurisdicción varía entre 1,503 metros sobre el nivel del mar a que se encuentra Gósol y unos 400 en las de las bajas riberas del Llobregós y Segre, influyendo, como es natural, estas diferencias de altura en las producciones y en las costumbres de sus habitantes.

En la parte alta se observan aún frondosos bosques y excelentes pastos muy a propósito para la cría de ganado, mientras que en las regiones inferiores unos y otros van disminuyendo a medida que se aproximan a la zona de riego y de la viña, viéndose grandes y bien cuidadas huertas en las veras de los mencionados ríos.

Entre las producciones minerales, merece mencionarse las fuentes saladas que se encuentran en Vilanova de la Aguda, Gósol y Cambrils; las aguas sulfurosas de Pedra y Coma, y algunos afloramientos de carbón de piedra de poca importancia.

El comercio y la industria han adquirido poco desarrollo, siendo las poblaciones de la ribera Solsona, San Lorenzo de Morunys y Pons donde se nota algún movimiento por constituir centros comarcales en los que se celebran concurrecidos mercados y ferias. De éstas son famosas las que se celebran en lugares despoblados como el de Torregassa, en una sierra a cuatro kilómetros de Solsona, el 20 de septiembre y la del Bancal, cerca de Sanahuja, el 19 del mismo mes.

En cuanto a comunicaciones, pasa por la ribera del Segre la sección de carretera de Pons a Oliana, la de Lérida a Seo de Urgel, Puigcerdá y frontera francesa ; la de Jorba a Folquer en la sección de Calaf a Pons por la ribera del Llobregós, la de Manresa a Basella que pasa por Solsona, la de Cervera a Pons, la de Pons a Solsona, y la de esta ciudad a Berga y San Lorenzo de Morunys, así como otras de menor importancia, unas en proyecto y otras terminadas. Fuera de estas vías y algún otro camino carretero, los demás caminos son de herradura bastante mal cuidados por cierto, constituyendo el único medio de comunicación entre el llano y la montaña, lo cual dificulta en gran manera las ansias expansivas de los pueblos impulsados por nobles iniciativas.

Tiene demarcado Registro de la Propiedad de 4.^a clase en Solsona y Notaría en ésta y Pons.

Solsona : Celebra ferias los días 2, 28 y 29 de enero, el primer lunes de Cuaresma, el lunes después de Pascua, el 19 de marzo, el 15 de mayo, el 13 de junio, el 25 de julio, el 24 de agosto, el 19 y 20 de septiembre y el 11 de noviembre ; mercado ordinario los martes y viernes, y de ganado de cerda cada quincena ; fiesta mayor el 8, 9 y 10 de septiembre ; es ciudad situada a unos 676 metros de altura sobre el nivel del mar y cuya antigüedad se remonta a los tiempos

prehistóricos, siendo en tiempo de los godos capital de los Lacetanos; cuenta con un magnífico edificio destinado a Seminario, así como Catedral, Colegiata y Obispado. Su industria es floreciente, principalmente la del hilo y cuchillería; tiene fábricas de harinas, tejidos, embutidos, electricidad y demás pequeñas industrias propias de poblaciones de su categoría.

El comercio no es de mucha importancia; se notan, sin embargo, algunos establecimientos bien surtidos que sirven de punto de provisión a los pueblos del contorno. El término produce cereales, legumbres, patatas, frutas, aceite y vino; abunda la caza mayor y son frecuentes las cacerías que se organizan a fin de dar batida a los animales que ocasionan grandes perjuicios en el campo. En el aspecto monumental merece citarse la Catedral perteneciente al arte románico con interesantes detalles del gótico y barroco, que es el edificio más notable de Solsona; la Colegiata declarada recientemente (año 1931) por decreto del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, Monumento histórico-artístico nacional.

Entre otras distinciones, el 13 de julio de 1519 le fué concedido el privilegio de fabricar moneda. El 19 de octubre de 1810 fué tomada la plaza por el general francés Macdonald, quien después de saquearla incendió la Catedral y el Santuario del Milagro. Las guerras civiles ocasionaron igualmente a Solsona pérdidas de consideración que con gran trabajo ha reparado. En 1835 la sitiaron los carlistas, quedando tan mermada la población que de 700 casas que tenía en aquella época quedó reducida a 60 y de éstas sólo unas 10 en perfecto estado de conservación. Cuenta actualmente con 2,701 habitantes, dista 88 kilómetros de Lérida y 52 de Manresa. Se halla establecido servicio telegráfico y telefónico, Juzgados, Registro de la Propiedad, Notaría, Correos, Giro, Escuelas, Congregaciones religiosas, Hospital, Guardia civil, Obispado, Colegiata, Seminario, Catedral, Sociedades culturales, obreras, recreativas, etc. De Solsona parten diariamente líneas de automóviles para distintas poblaciones en continuación con las estaciones de ferrocarril más próximas.

Economía de Solsona. — Población eminentemente agrícola, la poca industria que posee es próspera y floreciente. Son dignas de mencionarse, en primer lugar, la gran fábrica de embutidos del señor Hijo de M. Melet, fundada el año 1800 y en la actualidad dirigida por don José Melet Antich, joven de un gran dinamismo, conocedor a fondo de su negocio, el cual en el poco tiempo que lleva al frente de la misma — unos cuatro años — ha hecho que se extienda la fama de sus productos por toda España, siendo sus clientes más importantes los mercados de Madrid y Valencia, y exportando anualmente unos 30,000 kilogramos.

Hemos de mencionar también la importante firma comercial José Reig Padullés, propietario de la fábrica de harinas, de electricidad y de la serrería mecánica del mismo nombre.

La no menos importante fábrica de harinas «Industria Agrícola, S. A.», estando al frente de la misma los conocidos industriales hermanos Muntaner; fábrica que hace una producción anual aproximada de 825,000 kilogramos de trigo, los que se consumen en su totalidad en la comarca.

La fábrica de tejidos de don Juan Ferrán, instalada hace quince años y unos cinco en el que el trabajo mecánico reemplazó al antiguo manual, con sus 32 operarios y sus 26 telares en plena producción.

Esto en cuanto a su industria y en lo concerniente a su comercio hemos de resaltar el de los señores siguientes:

Don Ramón Ciuró, cereales, cal y cemento.

Don Juan Viladrich, cereales, abonos.

Don José María Vicens, pastelería, droguería y artículos fotográficos.

Y, por último, hemos de mencionar a don Juan Argerich, tratante en ganado mular, abastecedor de toda la comarca, persona afabilísima que cuenta con las simpatías y confianza de todos los *payeses*.

Solsona, ciudad tranquila, donde todo el mundo trabaja, donde por trabajar todos no existe problema social, es, sin embargo, una población que vive su vida, haciendo frente a sus dificultades, pero triunfando siempre, por tener lo principal, riqueza propia, y hoy por hoy las comarcas agrícolas son las únicas detentadoras de bienestar económico.

Vicente Gorgé



Mercurio Producción Artística

DIRECTOR : D. P. CASAS ABARCA, PRESIDENTE DEL CÍRCULO ARTÍSTICO
REDACTORES : D. JOSÉ FRANCÉS, DE LA ACADEMIA DE SAN FERNANDO
D. E. ESTÉVEZ ORTEGA
Y OTROS REPUTADOS CRÍTICOS

NOTAS DE ARTE DEL CÍRCULO ARTÍSTICO : EXPOSICIONES QUINCENALES : CONFERENCIAS : NOTAS DE AMÉRICA : NOTICIAS DE MUSEOS : DE LA ACADEMIA DE SAN FERNANDO : DE AMICS DELS MUSEUS DE CATALUNYA : AMICS DE L'ART VELL : ARTES INDUSTRIALES : DISPOSICIONES DE LA «GACETA», ETC.

VIDA CULTURAL DEL CÍRCULO ARTÍSTICO

Exposición de trajes del siglo pasado

Organizada por la nueva y benemérita Entidad «Amics dels Museus de Catalunya» para fecha próxima, se celebrará en el Palacio de Pedralbes una interesante Exposición de trajes del siglo pasado pertenecientes a la colección de Manuel Rocamora, la cual será la primera de la serie que proyecta hacer esta institución.

Los Premios al Concurso del Desnudo

Este concurso, que está patrocinado por la Generalidad de Cataluña, promete verse bien nutrido de selectos premios. Podemos dar la noticia de que el primer organismo de la región ha concedido ya un premio para dicho concurso. Siguen en buen camino las gestiones para lograr el premio del Ayuntamiento, por la simpatía que aquel ha despertado. Además, pronto podremos dar la noticia de que constan en la lista de premios, además del del Círculo Artístico, varios de Entidades y particulares.

¿Una lápida al pintor Isidro Nonell?

El Círculo Artístico dirigió al Alcalde de Barcelona la siguiente carta :

Honorable señor Alcalde :

La Junta de Gobierno del Círculo Artístico os ruega que iniciéis en el Ayuntamiento la dedicatoria de una placa en el frontis de la casa nativa del insigne pintor Isidro Nonell, auténtica gloria de Barcelona y del arte catalán.

Vendrá al punto la solemne conmemoración para reparar aún el olvido injusto de la ciudad por un hijo ilustre, que marca una etapa en la historia de nuestra pintura.

No hace falta decir, que si el Ayuntamiento de Barcelona pide la cooperación ciudadana — sea en la forma que sea — para la realización de este propósito, el Círculo Artístico quiere ser el primero de los llamados.

Vivid muchos años.

Barcelona 13 de diciembre de 1932.

* * *

A este escrito correspondió la Comisión de Cultura del Ayuntamiento con la siguiente contestación :

Esta Comisión, en Junta del día 5 del corriente, se enteró de vuestra comunicación referente al homenaje que se podría tributar a la memoria del pintor Isidro Nonell, acordando manifestaros

que ve la idea con mucha simpatía y que si el Círculo Artístico tiene a bien llevar la iniciativa, la Comisión de Cultura espera que el citado Círculo interese la cooperación del Ayuntamiento.

Barcelona 12 de enero de 1933.

Posteriormente, reunidas las entidades artísticas acordaron pedir al Ayuntamiento abriese el concurso para una lápida y después hacer la Exposición de los cuadros de Nonell.

Comunicación al Ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes

En nombre del Círculo Artístico, de Barcelona, y haciéndonos eco del deseo de nuestros artistas, que me honro en elevar a V. E., permítome sugerirle la conveniencia de que en los próximos Concursos Nacionales de Artes sean destinadas recompensas premiando proyectos de encañación de moneda nueva, para su mejor dignificación artística.

Lo que me complace en trasladar a V. E., atento siempre de las aspiraciones de los artistas.

Barcelona 20 abril de 1933.

El Presidente, P. CASAS ABARCA.

LAS EXPOSICIONES DE LA QUINCENA

ESTABLIMENTS MARAGALL

En ese tradicional Salón exponen dos artistas de verdadero mérito, Pedro Creixams y Comelarán. El primero ocupa el salón principal, habiendo sido esta Exposición un éxito entre los intelectuales y amantes del Arte. Creixams se manifiesta soberbio, sólido y colorista, dando un avance su arte en esta Exposición. Es su pintura fácil, logrando efectos inesperados con el color. Sin embargo, queremos hacer notar dos tendencias ; la manifestada en su figura número 13, de correcto dibujo y expresión, y la que ocupa, por ejemplo, el centro de la Exposición, cuyo intencionado descuido del dibujo parece ser una preocupación

por la tendencia ultramoderna. Como paisajista consigue efectos sorprendentes. Comelarán se muestra muy sensible en sus paisajes, que acusan una fina visión de pintura sólida y moderna.

GALERÍAS LAYETANAS

El semanario *Mirador* ha tenido la feliz idea de inaugurar su primer salón organizando la Exposición «Cien años de retrato femenino en la pintura catalana» ; es una notable exhibición llena de interés no tan sólo por lo que respecta a las damas de las familias catalanas, sino por la reaparición de nuestros grandes pintores del siglo pasado. Mucho le ha de agradecer la pintura actual, ya que

aquella es una enseñanza de lo que puede ser el retrato, sobre todo en épocas desgraciadamente tan falta de retratistas. Claudio Lorente, el último académico de la pintura catalana, nos muestra unos preciosos retratos que recuerdan los primitivos. Simón Gómez muy fuerte en sus retratos. Antonio Caba, profesor de toda una generación, hace que se le rinda un tributo de sincera admiración. Vicens tiene una cabeza deliciosa ; lleno de elegancia Miralles ; Martí y Alsina se muestra el exuberante pintor de siempre. Francisco Masriera, con sus elegancias nacaradas, destaca con todo su preciosismo. Hermenegildo Daunas un retrato de verdadero realista y otros muchos que constituyen la pintura bien definida del



Retrato, obra de Claudio Lorenzale

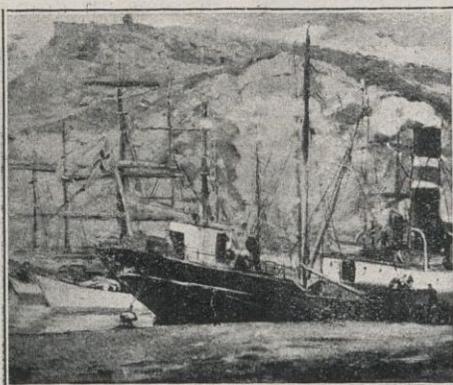
siglo pasado. Ramón Casas sorprendente, eterno y sólido, es de las notas más sobresalientes de la Exposición. Además están Tusquets, Torres Casada, Borrell, y Rusiñol, etc. Vemos representada la pintura moderna por Ricardo Canals en una importante manifestación, recordando algunos de ellos a Renoir. Hemos de recordar también los retratos de Félix Mestres. En fin, un conjunto digno de visitarse.



Santassusagna

LA PINACOTECA

Ernesto Santassusagna. Es uno de los valores más positivos de nuestra juventud pictórica; expone en este salón una serie de desnudos, que como toda su pintura es trazada con pincelada gruesa y espontánea, llena de finezas, sobresaliendo uno de pequeño tamaño en figura. De las demás consideramos como definitiva « La bailarina », siendo de notar una serie de cabezas de mujer de finísimo colorido. Expone también las fotografías de las pinturas de los plafones al Temple de la mansión en Las Escalas de José M.^a Roviralta en la que se demuestra como en su boceto del techo un pintor de grandes vuelos como decorador.



Olegario Junyent

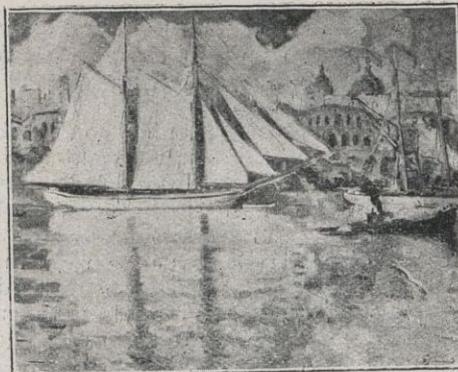
SALA BUSQUETS

El maestro Olegario Junyent, de vuelta de su viaje al Adriático en el yatch « Catalonia », expone una colección de apuntes con el garbo tan peculiar en él, muy interesante por su exotismo. Este gran escenógrafo ya nos sorprendió el año pasado con sus pinturas del muelle de Barcelona: no cabe más justeza, finura y dinamismo en estas telas cogidas con rápida impresión; son admirables en primer término las notas plateadas, dignas de ser adquiridas por los coleccionistas catalanes.

GALERÍAS SYRA

Este moderno y elegante establecimiento reúne los dibujos de José Francisco Rafols y Planas Bach, que por la sensibilidad que demuestran merecen visitarse. Los dos con tendencias muy modernas.

Rafael Solanich es un notable escultor que da gallardas muestras de su personalidad y su obra, siendo muy interesantes sus figuras de la vitrina central.



Olegario Junyent

GALERÍAS GASPAR

Canadell expone en estos salones una colección en donde se muestra francamente un pintor de la época actual.

EL CAMARÍN

P. Palmarola Romeu, pintor avezado a la lucha de las exposiciones, sigue su ruta en la pintura, sin preocupaciones de escuela, con la sinceridad peculiar en él.

M. ALCÁNTARA Y GUSART

Exposición de Primavera 1933

La Junta Municipal de Exposiciones de Arte hace público que la Exposición de primavera se celebrará en el Palacio de Proyecciones del Parque de Montjuich, ocupando las dos salas laterales y la de la parte posterior, de capacidad suficiente, excluyendo en absoluto, la entrada principal y el gran « hall ». La entrada al recinto de la Exposición de primavera será por la Avenida de Rius y Taulet.

Del 24 al 25 serán repartidos a los socios de los salones respectivos y puestos a la libre disposición los boletines de inscripción.

El Círculo Artístico y el « Círculo Artístico de San Lluc » los facilitarán a sus socios, como, asimismo, las Galerías de Arte, a quienes lo deseen. Los concursantes tendrán que remitir el boletín, acompañando el envío de las obras con el precio de inscripción: quince pesetas.

A partir del miércoles, día 26, la oficina de secretaría será instalada en el mismo Palacio de Proyecciones, donde se facilitará información. Desde el mismo día hasta el día 30 de abril, inclusive, por la mañana, de diez a trece, se admitirán las obras para la Exposición de primavera 1933. El plazo de admisión se cerrará dicho día 30.

LA VIDA ARTÍSTICA EN MADRID

Influencia de las artes y los bellos oficios en la vida nacional

ESPAÑA, en los momentos actuales, empieza a tener su acento mezclado al acento universal. Todavía los españoles, poco propicios a salir de su demarcación geográfica, los españoles atacados en su idiosincrasia por una micro-sia incurable; es decir: por la observación de síntomas siempre pequeños en sus connacionales y la obsesión de advertir la grandeza de los foráneos, el español tenía miedo de salir fuera en las cuestiones artísticas, y se limitaba a vivir del pasado. Eso sí: maravillosos

ecos, los ecos estéticos de España; pero ecos al fin. Podían ser como la voz un poco débil de un feble antepasado, en los grandes salones vacíos de una casa nobiliaria de otro tiempo.

Yo, que he tenido el orgullo de representar a España en diversas Exposiciones internacionales de Francia, de Italia, y en las hispánicas de Flandes y de Holanda, sé decir que el acento español nuevo sonaba con la misma riqueza de timbre que el acento español antiguo. Y esto es lo que importa verdadera-

mente: el saber que una luz actual ha de alumbrar formas presentes; que un resplandor recién nacido ha de proyectar las sensaciones también recién nacidas en los hombres jóvenes, hijos de un pueblo viejo.

La pintura española de hoy consiente decir — como se decía de la pintura italiana en otros siglos: los venecianos, los florentinos, los lombardos — los catalanes, los valencianos, los astures, los gallegos. Pero si entonces, en los siglos XVI y XVII, al clasificarlos de esta manera, se empleaba la adjetivación localista en un sentido de escuela, en España y en nuestro tiempo se puede decir de un modo más profundo todavía; en un sentido racial, de reintegración a la tierra natal de cada uno.

Esto es lo que más importa relevar de nuestra pintura. Durante todo el siglo XIX, el localismo se va desvaneciendo, se va amortiguando. Los artistas, en vez de escuchar el acento fecundo y las sugerencias naturales, en lugar de seguir los tipos populares con toda su gracia peculiar y sus costumbres propias, olvidábanse del ejemplo de Goya, de las normas estéticas que fué creando al compás de los años revueltos y apasionados, y desdeñaban cuanto hace amable y bella una existencia. La pintura española se iba adormeciendo, iba languideciendo en el fondo de los estudios, lejos de la verdadera vida; imaginaba yertas fantasías históricas, evocadas de un modo un poco grotesco, o se dejaba llevar de los dramatismos de última hora. Pero, en cambio, el aire libre que los impresionistas franceses exaltaban, no le interesaba a la pintura española de mediados del siglo XIX.

Dentro de los estudios, repletos de cuadros inexpresivos, claveteadas las ventanas a la luz del día, se empieza a comprender que esta es la verdadera ruta: la de Fortuny, de Rosales, de Muñoz Degraín y sobre la cual Sorolla empieza a verter su cenital lumbrerada. Es entonces, a los comienzos del siglo XX, cuando podemos decir que la pintura española se renueva por tres maestros absolutamente distintos: Ignacio Zuloaga, Joaquín Sorolla y Anglada Camarasa.

La España de Zuloaga es pesimista, deprimida, caída en ruinas, bajo un cielo plúmbeo, fuliginoso, que pesa casi sólidamente sobre las siluetas dentadas de los castillos derruídos. Son unas mujeres fatales, morunas, ardientes, envueltas en pañolones filipinos; son unos Cristos sanguinolentos; son unos hombres rudos, endurecidos en las cosas terrenas. Son, también, las viejas iglesias, donde unas mujeres enlutadas y flacas están rezando eternamente por sus muertos.

Frente a esa pintura de Zuloaga, el arte de Sorolla está todo él como inflamado, como escandecido, por esas dos gamas, verdaderamente optimistas, del mar casi violeta y de la arena casi cocida en oro. ¡Oh, alegría plástica de Sorolla! Alegría mediterránea de las velas preñadas por el viento; alegría del pescado rebullendo hecho plata y esmaltes en las redes recién sacadas a la playa; alegría pomposa, maternal, de las mujeres valencianas, semidesnudas, lo mismo la que va con los harapos de la pescadora, que la envuelta en la túnica, casi griega, de la bañista pagana.

Y entre esos dos artistas tan diferentes, Anglada tiende los arcos florales de su pompa decorativa. Lo que en Zuloaga es negrura, lo que en Sorolla es instinto de color, se transforma en Anglada en una visión mirífica de España y una visión radicalmente opuesta del concepto bituminoso, pero no de la orientación costumbrista de Zuloaga.

Es decir, que vamos cambiando el radio de acción de nuestro arte en la pintura, y vamos de hogar a calle, de calle a aldea, de aldea a pueblo, de pueblo a ciudad, de ciudad a capital, de capital a nación, y, finalmente, de nación ya pasa al universo.

Esto es lo que significa la pintura española. El pintor español del siglo presente va volviendo su mirada hacia la tierra natal, hacia los motivos familiares, a todo lo vernáculo, a todo lo que ha ido alumbrando, al mismo tiempo que iluminaba la luz nativa sus ojos.

Sabido es que en muchos pintores hay acaso una obra culminante: un retrato, que suele ser la obra capital suya. El retrato de la madre.

El pintor español del siglo XX se ha acostumbrado a mirar su tierra como a su propia madre, y ve en las pupilas de los mares y ve en las pupilas de los lagos, y ve en las pupilas ondeantes de los ríos, esa misma dulzura llena de maternidad, de perdón y de comprensión que brilla en los ojos de la mujer que le dió el ser.

También los escultores van cumpliendo esta misión necesaria de enraizamiento y retorno. La escultura, en su precisión de dibujo, en su necesaria seguridad formal, no consiente, como permite la pintura, la serie de facecias, las arbitrarias extravagancias y la rutina de insinceridades que el color y las tendencias modernas autorizan. En la escultura, no.

La arquitectura, ese gran árbol de donde se ha desgajado el fruto de la escultura, igualmente empieza a ser recobrada por los arquitectos. ¿Parece indicar esta afirmación que la arquitectura le ha sido hurtada antes a los arquitectos? Exacto.

Ruskin, el gran estético inglés, decía: «No se puede ser un gran arquitecto sin ser un gran escultor o un gran pintor. Si no se es un gran pintor o un gran escultor, no será más que un constructor.»

Y, efectivamente, nuestro siglo XIX también en esto decayó, también en esto se abandonó en manos del constructor. El arquitecto octocentista se limita a ser el constructor, el hombre que coge estilos y añade normas, pero que no crea nada; el hombre que ha olvidado la pintura y que ha olvidado la escultura, para no pensar nada más que en los números y en los dibujos lineales. Estaba reservada a nuestra época el resurgimiento racial, ese amor a las regiones y a sus normas tradicionales que representa la arquitectura moderna.

Nunca, como ahora, vemos que se exaltan los estilos populares; nunca, como ahora, vemos que los jóvenes de la Escuela de Arquitectura se preocupan, mucho antes que de revisar las estampas alemanas, las revistas francesas e inglesas, de recorrer los pueblos y buscar los burgos apartados para recoger en ellos las líneas eternas del arte popular.

Claro es que, hijos de su siglo, no ignoran que la línea arquitectónica hoy día tiene que ser diferente por completo de cuando se limitaba a hacer palacios de nobles o templos para la religión. Hoy día, el mundo moderno exige, junto a esos dos edificios fundamentales de arquitectura, el edificio civil y el edificio religioso, la arquitectura industrial, la arquitectura higienista, y hasta la arquitectura deportiva.

Finalmente, llegamos a lo que concreta, a lo que resume todos los esfuerzos unidos de la pintura, de la escultura y de la arquitectura: las Artes Decorativas, las Artes de Aplicación.

Son ellas como esas mujeres unidas a nuestra vida — la esposa, la madre, la hermana, la hija, — que cuando el hombre, cansado de toda una jornada de trabajo, torna a su casa, ve cómo ella ha ido haciendo sonreír los sencillos, los afables detalles que alegran el hogar, dotándole de un optimismo necesario.

Los bellos oficios, las artes decorativas contemporáneas, empiezan a realizar también la unión tripartípe del artista, el obrero y el industrial. Es decir: la mente que concibe, la sensibilidad que siente, la mano que ejecuta y que crea, el impulso que lanza la obra creada de ese modo.

Más que nunca es necesaria esta unión, que vuelve a traer, en nuestro siglo supercivilizado, la idea de los antiguos gremios. Más que nunca es necesaria esta unión entre los tres hombres, o sea que junto a las muelas y los hornos de la cerámica, al lado de los telares, bien movidos a mano o mecánicamente, en los talleres del tornero, del ebanista, el dibujante está con su pupitre, está con su tablero de dibujo como un vigía y un orientador estético.

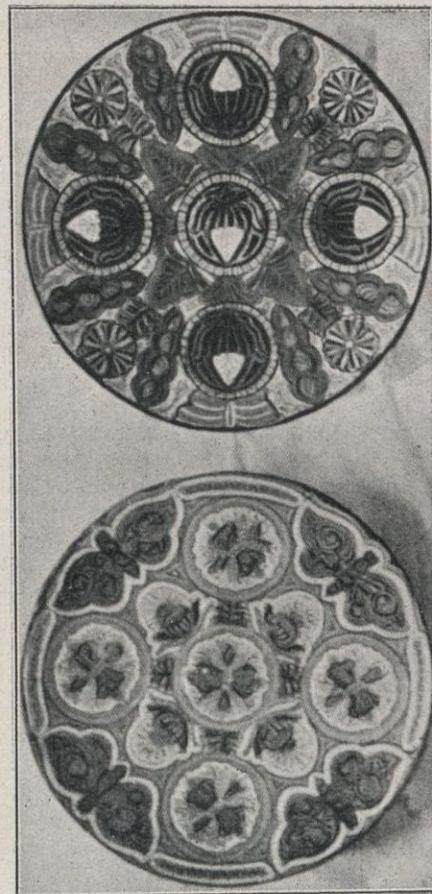
Y de esta manera, nuestra vida, la vida de todos, lo mismo la egoísta de los más altos y de los más poderosos, para quienes todo es facilidad en ella, como la existencia de los humildes, para quienes todo se transforma en un esfuerzo difícil de vencer, va teniendo ya esa sonrisa alegre que os decía es imprescindible al hombre. Esa sonrisa alegre, hecha de luz y de espacios libres, que los grandes urbanistas contemporáneos estiman precisa en las ciudades modernas.

JOSÉ FRANCÉS

De la Academia Nacional de Bellas Artes



Madrid. Círculo de Bellas Artes : Exposición de la Escuela de cerámica Municipal de Artes Industriales



NOTAS AL CATÁLOGO

Una Exposición en el Círculo de Bellas Artes de Alumnos de la Escuela de San Fernando

VARIOS muchachos que aun están muy en agraz, discípulos de la Escuela de Pintura, Escultura y Grabado de San Fernando, han sentido inadecuadas impaciencias, y puestos en estas horas, de lamentables inversiones espirituales, en su punto, han ofrecido a la pública curiosidad sus frutos primeros que no dicen nada, o, lo que es peor, dicen demasiado.

Lo mejor que se advierte en esta nutrida exposición, es que los alumnos muestran, con arreglo a su carácter y temperamento, una total y absoluta independencia artística entre sí. No se ve, a todo lo largo del friso que forman sus lienzos, un estilo, una manera, una escuela que señale que todos ellos proceden de un mismo organismo docente. Falta unidad de dogma estético y se diría que carecen de una dirección técnica determinada.

Pero si en la pluralidad formal y técnica que muestran no se ve la mano encauzadora que se imponga más o menos, en estos difíciles momentos primeros, en cambio se ve que en ninguno de ellos alienta, al menos por ahora, el soplo divino de una originalidad, ni se vislumbra en ninguno tampoco los perfiles peculiares que delimitan la personalidad.

Todos son hartamente diferentes entre sí. Pero esa diferencia formal y técnica supone sumisión, vasallaje, a teorías y procedimientos pictóricos y escultóricos más o menos en boga. Han querido ser independientes, altivos; han pretendido huir de las normas pedagógicas de sus maestros, y han venido a caer a lo mejor — los menos — en otras influencias, y a lo peor en un triste remedo de «ismos» que ya apenas «se llevan». No merecía la pena, el gesto inadecuado. Eso es no saberse sostener.

Bien está sacudirse por perniciosas y estériles todas las influencias posibles y legítimas. Pero siempre que no sea para caer en otras peores y además indigestas.

Es difícil sostener, y menos cuando se empieza, gestos rebeldes e iconoclastias hondas.

Si no es detrás de uno, es detrás de otro como se camina. Lo importante es saber a quien se sigue, y saber seguirle, pero no imitarle. Es decir, todo lo contrario de lo que nos muestran, sin excepción alguna, estos muchachos impacientes que tanta prisa han tenido por darse a conocer.

Es la tercera vez que en forma colectiva se manifiestan al público, con sus obras, los alumnos de Bellas Artes, pero han desmentido de un modo rotundo el dicho vulgar de que «a la tercera va la vencida». Si se me apura, diré que las otras anteriores eran algo mejor y mostraban más adelantos, y, lo que es más importante, atisbos de artistas de seguro porvenir.

No he de ocultar que estas exposiciones me producen melancólica curiosidad e interés indudable. Recuerdo demasiado

aquellas palabras del poeta: « Los que sufrimos de dolorosos comienzos y encontramos en los albores de nuestra carrera críticas acres o desdenes hirientes, comprendemos el valor de un empuje, de un apretón de manos »

Yo quisiera no hacer crítica acre, ni tener desdén hiriente para estos muchachos y sí darles un apretón de manos animador. Yo sé lo que han puesto de fe, de entusiasmo en esta «travesura» artística; les he visto pasear ufanos, con aire conquistador, por el salón de Círculo de Bellas Artes, de cuando en vez, tolerante, cordial, acogedor... ¿Para qué señalarles los defectos de cada uno? Por otra parte, no hay tiempo ni espacio. Además que estamos seguros de que, dentro de unos años, poco ha de quedar de cuanto hoy muestran con alborozada ufanía. ¿Quién sabe si incluso muchos de estos nombres, acaso no volverán a oírse más, porque abandonen la ruta ingrata y áspera del arte, por otros acomodados o «enchufes», como se dice ahora, más o menos oficiosos u oficiales, y desde luego más productivos, cómodos y seguros!..

Sin embargo, hay algo que nos chocó y no vamos a callarlo.

Un aurrertrato, de Pura Scarle, bien dibujado y de graciosa manera resuelto; los paisajes de Rosende, de Machín, de Martínez; los dibujos de Caballero y de Horacio Méndez; los grabados de Muñoz; los carteles que firman *Helia* y Juan A. Morales, recuerda uno ahora con más gusto.

Yo les diría en tono amistoso a estos muchachos, por lo oportuna, aquella frase de un ensayista catalán, José Junoy: «Trabaja dentro de ti, como lo hace la semilla debajo de la tierra». Y luego, procura dar motivo para que la propia sensibilidad haga eclosión. Despertar la sensibilidad; orarla; porque la experiencia, la erudición, el conocimiento del oficio, incluso el talento, de poco o de nada sirven si no van acompañadas de la sensibilidad.

Y con la sensibilidad, la sinceridad. Ya que os rebeláis contra tantas cosas, rebelaros también contra la gran mentira del Arte gregario. Sinceridad, sinceridad... A vosotros, muchachos, se os puede decir, porque estáis empezando, porque aun «no sois vosotros», porque aun — y no es reproche — tenéis la suerte de no ser nadie, y podéis serlo todo.

Y calma. Un poco más de calma.

¿No sabéis? Puvis de Chavannes dominó el dibujo ya en plena madurez. Cézanne era viejo cuando dominó el oficio. Ticiano a los setenta años hizo sus obras mejores... La precocidad de Rafael, que podéis echarme en cara, es una rareza de la Naturaleza que... tiene extraños caprichos...

E. ESTÉVEZ ORTEGA

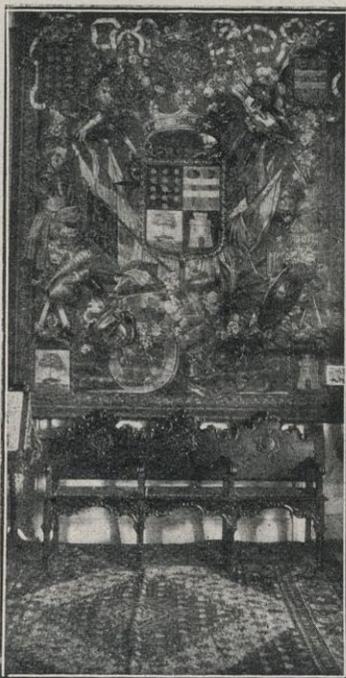
EXPOSICIONES

En Madrid

El día 11 de abril, a las cinco de la tarde, se inauguró oficialmente la Exposición de Arte Francés Contemporáneo. Organizada por el Comité Permanente de Exposiciones de Arte Francés en el Extranjero, que preside el senador M. Pierre Rameil, y por el delegado del Comité de la misma M. Raoul Lamourdedieu, ha sido instalada en el salón del Museo de Arte Moderno y en los salones de la Sociedad Española de Amigos del Arte.

A la inauguración asistió Su Excelencia el Presidente de la República Española; Presidente del Consejo de Ministros; Presidente del Congreso; Ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes, y Ministros de Estado y Gracia y Justicia.

Fueron recibidos los visitantes por el embajador de Francia en Madrid y madame Jean Herbertte.



Tapiz presentado por el Sr. Nombela

Figuran en esta Exposición 21 cuadros y la sección de escultura consta de 58 obras.

En provincias

Por no haberse terminado las obras que se están realizando en dos pisos del Palacio de Aranjuez, no ha sido posible inaugurar la exposición de tapices anunciada para el 14 de abril.

Constará de 22 tapices valorados en cuatro millones de pesetas y las obras de adaptación están valuadas en un millón de pesetas.

La inauguración se efectuará en breve.

Con asistencia de las autoridades y bastante público en el que predominaban artistas y periodistas, se ha inaugurado el día 6 de abril la Exposición de Arte Decorativo ornamental, organizada en los salones del Ateneo Mercantil por la Sociedad de maestros tallistas decoradores y que resultó interesantísima, además de verdaderamente original.



« En el muelle », cuadro de Luis L. Zano

CONFERENCIAS

En el Ateneo de Madrid ha pronunciado una bellísima e interesante conferencia el joven y notable pintor José Manaut Viglietti.

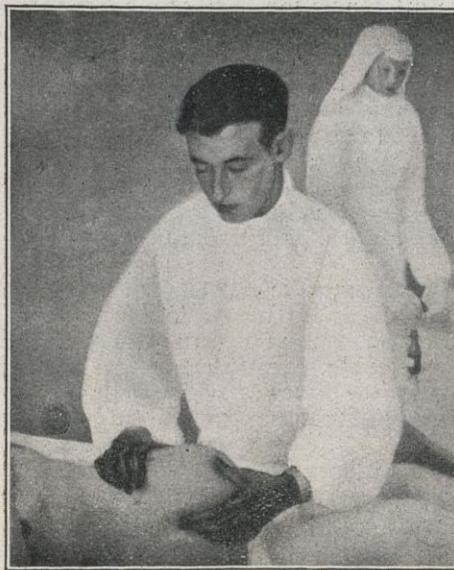
Se refirió a los dibujantes que poseen títulos de profesores y al abandono en que los tiene el Ministro de Instrucción. Trató de las anomalías que se observan a pesar de imperar un régimen democrático, y después trató del Museo de Arte Moderno, del llamado « arte de vanguardia » y de otras cosas de gran interés para los que siguen paso a paso las cuestiones de las artes plásticas.

Suspendida la conferencia del crítico de arte D. Angel Vegue y Goldoni en señal de duelo por el fallecimiento de Joaquín Xaudaró, se celebró el día 8 de abril en la Unión de Dibujantes Españoles.

El título de la conferencia fué: « Hacia la fundación de un museo de dibujos, estampas y grabados ».

Hizo la presentación del conferenciante el dibujante Emilio Ferrer y Vegue y Goldoni fué muy aplaudido.

Ha pronunciado una conferencia en la Sociedad Económica de Amigos del País el director de la Escuela de Cerámica, don Jacinto Alcántara. Expuso las tradiciones de la cerámica española y el esfuerzo hecho por la Escuela desde su creación en la Moncloa hasta los momentos presentes, en que participa con éxito en Exposiciones internacionales.



« Mi amigo el tocólogo »
por Alejandro Cañada Valle

Para la clausura de la Exposición de Agustín Riancho (1841-1929) dió su anunciada conferencia don Víctor de la Serna sobre el tema « Vida y muerte del hidalgo don Agustín Riancho ».

El conferenciante fué muy aplaudido.

NOTICIARIO

Se han aprobado los proyectos de obras de los monumentos nacionales: Muralla de la plaza de Blasco Ibáñez, en Avila; arcos románicos de la iglesia de Nuestra Señora del Rivero, en San Esteban de Gormaz; Monasterio de Poblet e iglesia parroquial, en San Vicente de la Sonsierra.

Otra orden disponiendo que se abra el período de matrícula del 1 al 30 de abril en los Institutos de Segunda Enseñanza de Madrid, Barcelona, Zaragoza y Valladolid.



Cabeza del niño Ernesto Díaz
por González Gil

La riqueza artística de España

En el pueblo de Nueva, próximo a Llanes, cerca de la frontera de Santander, ha sido descubierta una cueva prehistórica del mayor interés.

Los primeros trabajos de exploración han sido realizados por el arqueólogo asturiano señor Carreras Díaz. Ayer ha visitado don Jesús Carballo, conocido especialista, que ha declarado que el refugio de Nueva es de los más interesantes de España.

Desde luego, ofrece la novedad de pertenecer a una época de la prehistoria que apenas tenía representación en la zona cantábrica. La estación de Nueva pertenece al período neolítico y tiene semejanza, en cuanto a las pinturas descubiertas con los abrigos de Cogull y Albera. Como cueva natural es bellísima. La Junta Superior de Excavaciones ha designado al conde de la Vega del Sella y al descubridor señor Carreras para proseguir la investigación.

ROCA & GUIX

con nuestra maquinaria se transforma

Esto inservible

en artículos de primera utilidad

MAQUINARIA PARA LA FABRICACIÓN DE ARTÍCULOS DE GOMA NUEVA

Unica casa del mundo que puede asegurar un verdadero éxito en las instalaciones para la fabricación de suelas de caucho regenerado, utilizando los desperdicios de los neumáticos y cámaras de aire de los autos

NUMEROSAS REFERENCIAS EN

España, Portugal, Francia, Argelia, Italia, Bélgica, Austria, Chile, Argentina, Colombia, República Dominicana, El Salvador, Brasil, Venezuela, Cuba, Uruguay, Costa Rica

Concesionario exclusivo para Alemania la firma **Herman Berstorff**, de Hannover, quien ha suministrado maquinaria a Dinamarca, Suecia y Noruega

Las instalaciones realizadas alcanzan una capacidad de producción de más de medio millón de pares por día

Fábrica en San Martín : **CATALUÑA** y **ALI-BEY** - Teléfono número 52102

Fábrica en Gracia : **TORRIJOS**, 42 y **CIUDAD REAL**, 41 - Teléfono 72162



Dirección telegráfica : **ROGUI**
BARCELONA



PRODUCTOS CERÁMICOS DE ALTA CALIDAD :-: PRODUCCIÓN ANUAL 10.000,000 DE PIEZAS

COSME TODA

Baldosines color rojo, ferruginosos, muy fuertes, cuadrados, rectangulares y exagonales : Tejas planas, árabes y de escamas, vidriadas y sin vidriar, propias para edificios Públicos, Particulares e Industriales : Baldosas vi-

driadas en varios colores, cuadradas, rectangulares y demás piezas propias para el buen acabado y revestimiento de lagares o depósitos de aceite y de vino : LADRILLOS PENSADOS, VIERTES AGUAS, AZULEJOS DE TODO ESTILO

Exportación a Ultramar :-: FÁBRICA EN HOSPITALET

TELÉFONOS : Despacho número 17143, Fabrica número 34766 - Dirección telegráfica y telefónica : CERAMICATODA - Clave : A. B. C. 6.ª Edición
DESPACHO Y OFICINAS : CALLE DE FERLANDINA, 71 (Esquina Ronda de San Antonio) : **BARCELONA**

**MELONERA
ORIENTAL**

HIJOS DE
Juan Penadés

ONTENIENTE

PRODUCCIÓN
Y EXPORTACIÓN
DE FRUTAS



FORRO DE FRENO

**CAMPEÓN
EN CALIDAD
Y PRECIO**



**FLEXIBLE
RESISTENTE
INCOMBUSTIBLE
IMPERMEABLE**

OFICINA DE VENTA A MAYORISTAS

PASEO DE GRACIA 49.1ª
BARCELONA
Teléfono 71082

BORRÁS-SAULEDA



LA PIARA
MARCA REGISTRADA

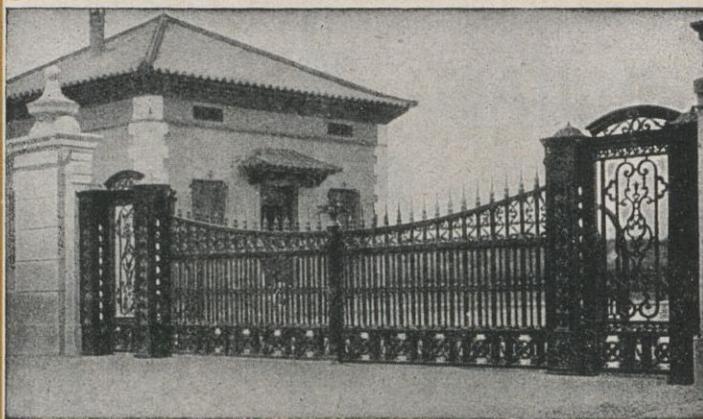
Productos Selectos del Cerdo, S. A.

FÁBRICA DE EMBUTIDOS Y CONSERVAS

La casa que reúne mejores condiciones de fabricación por sus modernas instalaciones frigoríficas, máquinas, grandes secaderos, matadero sistema americano, etc. : Elaboración de Salchichón de Vich de superior calidad, Chorizos estilos Riojano y Pamplona, Jamón picado, Foie Gras, Jamones andorranos, etc. Mortadella La Piara, Especial y Bar y Bocadillo de Jamón Español y demás artículos de tocinería

MANLLEU (Vich) España

CERRAJERÍA ARTÍSTICA
Manuel Sarrias



REPUJADOS DE TODA CLASE DE METALES

ESPECIALIDAD EN HIERROS FOR-
JADOS, BARANDAS, BALCONES,
:-: MARQUESINAS Y TRIBUNAS :-:

Talleres : BOLÍVAR, N.º 22 Y AGRAMUNT, N.º 9
Sucursal: PASAJE FORASTÉ, 4 (frente Av. del Tibidabo)

Teléfono 70005 - BARCELONA - (San Gervasio)



LA COCINA DE GAS MODERNA
Catalana de Gas y Electricidad, S. A. Ada. Pta. del Angel, 20 y 22 - Barcelona
LA MAS PRÁCTICA, LIMPIA Y ECONÓMICA

FÁBRICA DE HEMBRILLAS

LA PRIMERA : DE ESPAÑA :

JAIME ALMONACID

Hembrillas para sommier - Hembrillas para ropero - Varillas rectas para sommier - Hembrillas especiales según demanda - Tornillos de vuelta para horma Pitones para horma - Tornillos de dos roscas - Ganchos de varias formas para montar sommier de hierro

TALLERES Y DESPACHO
CALLE DE JOSÉ MARÍA ORENSE, 19
Teléfono 13885 - - - VALENCIA

CHISPAS POTENTES
Arranque instantáneo
Máximo rendimiento
Absoluta seguridad

Tales son las características inconfundibles de las renombradas

BUJÍAS



BOSCH

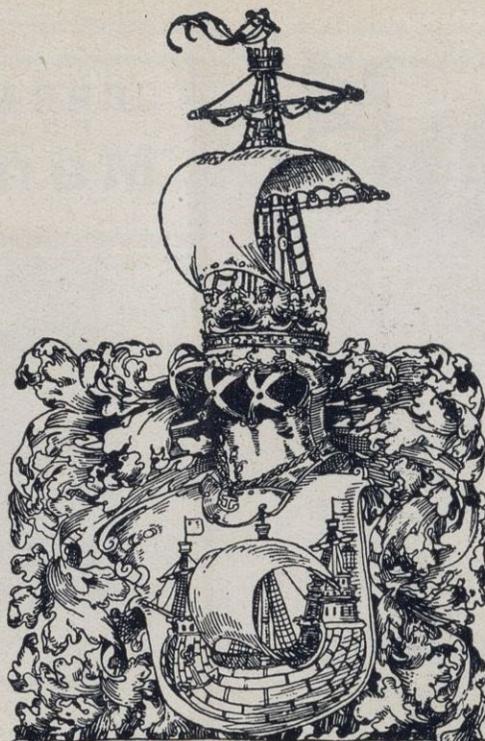
EQUIPO BOSCH, S. A.
 Mallorca, 281 **BARCELONA**
 GRANDES TALLERES ELÉCTRICOS

Sellos para colecciones

Gran surtido de sellos de todos los países y de artículos filatélicos



ENVÍOS PARA ELEGIR
 Precios corrientes gratis y franco
R. POULAIN
 44, Rue de Maubeuge : PARIS (9^e)



Manufacturas generales de
 Cádiz y Abacá, Redes y
 Torzales de Algodón

**JAIME
 RIBÓ**

FUNDADA EN 1850

Fábrica y Oficinas:
 Barrio de Pomar
 Carretera Mataró, 3
BADALONA

**Sociedad
 General de
 Electro-Metalurgia
 S. A.**

PROPIETARIA DE
 LA PRIMERA FÁ-
 BRICA ESPAÑOLA
 DEDICADA A LA

**LAMINACIÓN
 EN FRÍO**

DE TODA CLASE DE
 FLEJES DE HIERRO
 Y ACERO

Fábrica en
S. Adrián del Besós
 (Prov. de Barcelona)

Despacho :
 Calle de Girona, 5
 Teléfono núm. 16683
BARCELONA

Fábrica de Tejidos de Lana

FRANCISCO LLONCH

Antigua casa
JUAN LLONCH Y HNOS.

Sabadell

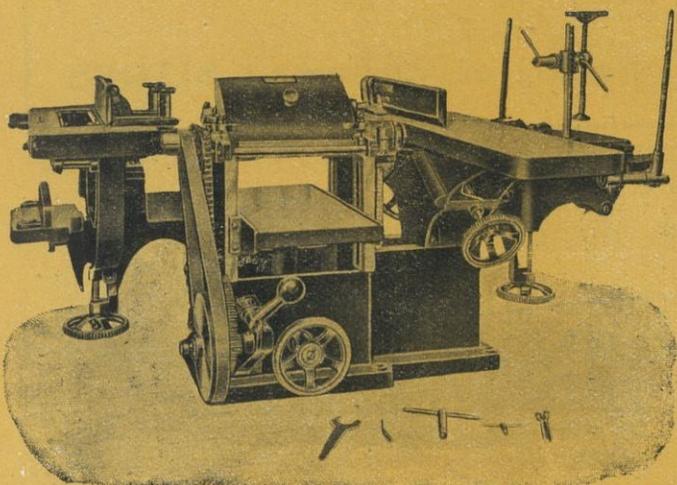


CONSTRUCCIONES DE MAQUINARIA DE TODAS
CLASES PARA LABRAR Y ASERRAR MADERAS

::: MONTAJE Y REPARACIONES EN GENERAL :::

JOSÉ LOMBARTE

(Sucesor de JACINTO CODINA)



CATÁLOGOS Y PRESUPUESTOS GRATIS
ANTES DE COMPRAR CONSULTAR PRECIO

SABADELL

CONDE JOFRE, 21-23, SAN JORGE, 44 : TELÉF. 2152



Gonzalo Masó

ENCUADERNACIONES

Encuadernaciones para editores y particulares, Relieves. Encuadernaciones litúrgicas, Devocionarios, Libros de Honor, Albums, etc. Sección especial para bibliofilia DORADOS A MANO

ARAGÓN, 138 : TELÉFONO 32278

BARCELONA

ROMEO, RIBOT Y C.^A
SOCIEDAD LIMITADA
AGENTES DE ADUANAS COLEGIADOS
TRÁNSITO INTERNACIONAL - ADUANAS
CONSIGNACIONES - SEGUROS - EMBARQUES
Sucursales : TARRAGONA, PORT-BOU, CERBÈRE
Agentes generales de WELTIFURRER, C.^A
Hispano-Alemana de Transportes, RASTATT
Telegramas y telefonemas : "ROMEBOT" - BARCELONA
José A. Clavé, núm. 5
Teléfonos 13050, 13058, 13059
BARCELONA

**ASERRADERO
PAGANS, S. A.**

DUELAS PARA TONERÍA : AROS Y FLEJES DE MADERA : PINO Y CHOPO PARA EMBALAJES : EMBALAJES PARA EXPORTACIÓN DE FRUTAS : VIRUTAS DE MADERA

==

TELÉFONO 3 - CELRÁ
Telegramas : PAGANS
CELRÁ (Gerona)

Fàbrica de licors fins
DOMÈNEC BALAGUER
 ESPECIALITATS :
 Gran licor estomacal "AROMAS DE SITGES"
 Conyac extra ranci "BALAGUER"
 Rom extra ranci "BALAGUER"
 Sant Gaudenci, 4 - Telèfon 125
SITGES

Ramon Figueras i Segura
 Bòbila - Forn de maons comuns
 per a la construcció
 =
 Passeig de Vilafranca : **SITGES**

Tomás Matas Llopis
 Camionista de M. Z. A.
 Parelladas, 22 - **SITGES** Corresponsal de Banca

OLLER, PUIGHIBET i C.^{IA}
 Parellades, n.º 35 **FÀBRICA DE CALÇAT** Telèfon 30 - **SITGES**
 Especialitat en calçat de senyora, estil Lluís XV

ANTON PAGÈS Fàbrica de Mosaics d'immillorable qualitat : Dibuixos de gust modern, Fabricació perfecta, Grans existències : Imitacions en Marbres 25 x 25 varis colors : Si li interessa el meu catàleg serveixis demanar-lo i li serà enviat immediatament : P. Barcelona, 3 - **SITGES**

PERFUMERÍA
JOSÉ COSTA
 F. Macià, 46 :: **SITGES**

BAR ODON **ODON PORTAS**
 Passeig Barcelona, 22 (enfrent Estació)
 Telèfon 23 --- **SITGES**

Calçats **A. PLANAS CARBONELL** : Sitges Fàbrica de Sandàlies, Sant Josep, 7 (Les més fortes, còmodes i elegants)
 Fàbrica de calçat per a nena, S. Bonaventura, 55 (Duració, material fi i suggestiva línia) - Magatzem i Dipòsit: S. Josep, 15, Oficina i Despatx: S. Josep, 7, 1.ª

Fàbrica de Calçat **Duran i Serra**
 Especialitat en calçat de cavaller. Marca registrada **El Elefante**
 Carrer Sant Sebastià, 34
 Telèfon 82 : **Sitges** (Barcelona)

Fàbrica de Gas
Josep Planas i Robert
 Sitges (Barcelona)

MANUFACTURA DE CAIXES DE CARTRÓ
J. SELVA
 ESPALTER, 2 - **SITGES** - TELÈFON 20

FÁBRICA DE PEINES Y LIZOS PARA TEJIDOS
A. Y J. VALLVÉ
 PALACIO INDUSTRIAS TEXTILES
 Stand 84
 AUSIAS MARCH, N.º 77 **BARCELONA**
 TELÈFONO 51002

SITGES
Barcelona



HOTEL TERRAMAR PALACE

**Reúne todo el
confort moderno
más depurado**

**Restaurant, Casino Golf, Tennis, Piscina,
Bar Americano, Terrazas y Jardines, Tes
y Fiestas de noche, Distinción, Confort**

**100 Habitaciones
75 Baños**

PRECIOS

	Habitación sola, Ptas.	Pensión com- pleta, Ptas.
Habitación al mar, con baño, desde	25	43
Habitación al jardín, con baño, desde	20	38
Habitación al jardín, sin baño, desde	15	33

Desayuno 3 Ptas.

Almuerzo 10 »

Comida 12 »

Criados : Pensión completa, 18 Ptas.

GOLF HOTEL TERRAMAR habitación sola desde 12 Ptas.

Este Hotel pertenece a la cadena de "Hoteles Unidos, S. A.", la mayor organización hotelera de España



Carbonell y C.^a

S. en C.

CÓRDOBA - (España)

Primera Casa exportadora de España de Aceites puros de Oliva

Su exportación en el año 1931 ascendió a 12.518,923 kilogramos netos de aceite, en sus diferentes calidades finas, de marcas bien acreditadas

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN DE TAPONES DE CORCHO

FRANCISCO MARTÍ
LLAGOSTERA (GERONA)

FONOGRÁFICA

El disco irrompible

Portátiles FONO-RADIO

Fábrica, Talleres y Oficinas.
BARCELONA : Tamarit, núms. 72-74

Esta casa aceptará agentes en las plazas donde no esté representada

Instituto Neuro-Psiquiátrico

(TORRE CAMPDERÁ)

LLORET DE MAR, PROVINCIA DE GERONA (ESPAÑA)

A 50 METROS SOBRE EL NIVEL DEL MAR : FUNDADO A PRINCIPIOS DEL SIGLO XIX

Médico Director : DOCTOR M. BERNAT Y CARRERAS

El primer SANATORIO MENTAL que, con carácter privado, existe en la Península : Especializado en el tratamiento y curación de Neurópatas, Psiconeurópatas y Toxicómanos de ambos sexos

Manufacturas Antonio Gassol, S. A.

FÁBRICAS DE GÉNEROS DE PUNTO EN MATARÓ Y DE HILADOS EN SALT (Gerona)

Especialidad en medias y calcetines de seda, lana, hilo Escocia y algodón, en artículos corrientes y en particular en los de alta fantasía : Exportación a todos los países de Europa y América : Maquinaria moderna y la más adelantada que existe

Despacho : Rambla de Cataluña, número 9 :-: BARCELONA

CEMENTOS FRADERA, S. A.

Portland artificial "LANDFORT"

Se emplea en las obras del Estado

Portland "Vallcarca" - Portland Claro - Cemento Rápido y Lento

Fábrica en VALLCARCA - Próximo a Sitges

Despacho : Rda. Universidad, 31, pral. - Teléfono 13067 : BARCELONA - Dirección telegráfica y telefónica : LANDFORT

REAL COMPAÑÍA ASTURIANA

Fábricas de Albayalde en polvo y pasta : Minio en polvo

Productos químicamente puros

RENTERIA : (Guipúzcoa)

Se vende en Fábricas y en los Depósitos de la misma en Madrid, Barcelona, Valencia, Cartagena, Sevilla, Coruña, Avilés, Santander y Bilbao : Para precios, condiciones de venta y detalles, dirigirse al señor Representante de la REAL COMPAÑÍA ASTURIANA en cualquiera de los puntos mencionados, para la exportación a la misma fábrica



NIETOS DE ANTONIO ELOSEGUI

Fábrica de Bolnas LA CASUALIDAD

Telegramas y Telefonemas : ELOSEGUI-TOLOSA - Clave : 5.ª edición mejorada — **TOLOSA**

Fábrica de Artículos de Ferretería : Fundición
de Hierro Maleable y Colado : Esmaltería

SOCIEDAD ANÓNIMA GIRBAU

CADENAS "GALLE" de acero Siemens
CADENAS "EWART'S" de hierro maleable

POMOS Y MANUBRIOS
DE HIERRO ESMALTADO

FÁBRICA Y OFICINAS :

Travesera de Baix (Las Corts), 15 : Teléf. 33443 - BARCELONA



Francisco Abascal

SEVILLA



ALMACENISTA Y EXPORTADOR DE
ACEITUNAS SEVILLANAS